

*Umwaka wa 46 n° 1
01 Mutarama 2007*

*Year 46 n° 1
1st January 2007*

*46^{ème} Année n° 1
01 janvier 2007*

Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda	Official Gazette of the Republic of Rwanda	Journal Officiel de la République du Rwanda
---	---	--

Ibirimo/Summary/Sommaire

A. Amateka ya Perezida/Presidential Orders/Arrêtés Présidentiels

N° 64/01 ryo kuwa 22/11/2006

Iteka rya Perezida ryemeza umushinga wo kwimura abantu ku mpamvu z'inyungu rusange.....

N° 65/01 ryo kuwa 13/12/2006

Iteka rya Perezida rishyiraho Umubitsi w'Impapurompamo z'ubutaka n'Ababitsi
b'Impapurompamo z'ubutaka Bungirije.....

N° 64/01 of 22/11/2006

Presidential Order approving the proposal for expropriation in public interest.....

N° 65/01 of 13/12/2006

Presidential Order appointing the Registrar of land titles and Deputy Registrars of land titles.....

N° 64/01 du 22/11/2006

Arrêté Présidentiel portant adoption du projet d'expropriation pour cause d'utilité publique.....

N° 65/01 du 13/12/2006

Arrêté Présidentiel portant nomination du Conservateur des Titres Fonciers et des Conservateurs
Adjoints des Titres Fonciers.....

B. Amateka ya ba Minisitiri/Ministerial Orders/Arrêtés Ministériels

N° 002/2006 ryo kuwa 21/11/2006

Iteka rya Minisitiri risaba iyimurwa ry'abantu ku mpamvu z'inyungu rusange.....

N° 88/11 ryo kuwa 05/05/2006

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa rw'amategeko agenga Umuryango w'Abapfakazi ba
Jenoside (AVEGA).....
Amategeko shingiro.....

N° 89/11 ryo kuwa 05/05/2006

Iteka rya Minisitiri ryemeza Umuvugizi n'Abavugizi Bungirije b'Umuryango w'Abapfakazi ba Jenocide (AVEGA).....

N° 24/15.00/06/Coop ryo kuwa 05/05/2006

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative «TWIHANGIRE IMIRIMO TWUBAKA IGIHUGU CYACU» (T.I.T.I.C).....

N° 107/11 ryo kuwa 06/07/2006

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango «Urumuri» kandi ryemera Abavugizi bawo.....

Amategeko shingiro.....

N° 157/15.00/06 ryo kuwa 25/09/2006

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi « Coopérative de Valorisation et d'Exportation des Produits Agricoles du Rwanda » «COVEPAR».....

N° 129/11 ryo kuwa 18/10/2006

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango « Egera Umwana » kandi ryemera abavugizi bawo.....

Amategeko shingiro.....

N° 248/15.00/06 ryo kuwa 27/12/2006

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi «Kigali Veterans' Cooperative Society» (KVCS).....

N° 129/11 of 18/10/2006

Ministerial Order granting legal entity to the association « Egera Umwana » and agreeing its legal representatives.....

N° 002/2006 of 21/11/2006

Ministerial Order requesting the expropriation in public interest.....

N° 002/2006 du 21/11/2006

Arrêté Ministériel portant requête d'expropriation pour cause d'utilité publique.....

N° 77/11 du 25/04/2006

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'Association Confessionnelle «Congrégation de l'Assomption».....

Statuts.....

N° 78/11 du 25/04/2006

Arrêté Ministériel portant agrément de la Représentante Légale et des Représentantes Légales Suppléantes de l'Association Confessionnelle « Congrégation de l'Assomption ».....

N° 88/11 du 05/05/2006

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'Association des Veuves du Génocide Agahozo (AVEGA).....

Statuts.....

N° 89/11 du 05/05/2006

Arrêté Ministériel portant agrément de la Représentante Légale et des Représentantes Légales Suppléantes de l'Association des Veuves du Génocide Agahozo (AVEGA).....

N° 107/11 du 06/07/2006

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association «Urumuri» et portant agrément de ses Représentants Légaux.....

Statuts.....

N° 129/11 du 18/10/2006

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association « Egera Umwana » et portant agrément de ses Représentants Légaux.....

C. Sociétés Commerciales

IMF-UNGUKA SA : Inyandikomvugo y'Inteko Rusange idasanzwe yo kuwa 13/08/2006.....

ACBM SARL : Statuts.....

AMASEZERANO COMMUNITY BANKING S.A: Statuts.....
PV de l'Assemblée Générale Extraordinaire tenue à Kigali le 04 avril 2006...

D. Ibindi/Divers**Demande de nationalité :**

Acte d'octroi de la nationalité d'AMICO Luciano.....

Acte d'octroi de la nationalité de BARAKA Léon-Anaclet.....

Icyemezo cyo guhabwa ubwenegihugu cya Bénédict LOOP.....

Changement de noms :

BAGIRINZIKA Alfred

MAFENE Mohamed.....

AKOUCH UMUTONI Nicole.....

HAGUMA NYIRAMUTSINZI.....

NAKIBUKA Fiona.....

BIHIBINDI JUVE Nelson.....

<p>ITEKA RYA PEREZIDA N° 64/01 RYO KUWA 22/11/2006 RYEMEZA UMUSHINGA WO KWIMURA ABANTU KU MPAMVU Z'INYUNGU RUSANGE</p>	<p>PRESIDENTIAL ORDER N° 64/01 OF 22/11/2006 APPROVING THE PROPOSAL FOR EXPROPRIATION IN PUBLIC INTEREST</p>	<p>ARRETE PRESIDENTIEL N° 64/01 DU 22/11/2006 PORTANT ADOPTION DU PROJET D'EXPROPRIATION POUR CAUSE D'UTILITE PUBLIQUE</p>
<p>Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika ;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003 nk'uko ryavugururwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 29, iya 112, iya 121 n'iya 201 ;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko Ngenga n° 04/2005 ryo kuwa 08/04/2005 rigena uburyo bwo kurengera, kubungabunga no guteza imbere ibidukikije mu Rwanda ;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko Ngenga n° 08/2005 ryo kuwa 14/07/2005 rigena imikoreshereze n'imicungire y'ubutaka mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3 ;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko-teka n° 21/79 ryo kuwa 23/07/1979 ryerekeye kwimura abantu kubera imirimo ifitiye igihugu akamaro, cyane cyane ingingo zayo, iya mbere n'iya 15 ;</p> <p>Tubisabwe na Minisitiri w'Ubutaka, Ibidukikije, Amashyamba na Mine ;</p> <p>Inama y'Abaminisitiri yateranye kuwa 25/10/2006 imaze kubisuzuma no kubyemeza ;</p>	<p>We, KAGAME Paul, President of the Republic ;</p> <p>Given the Constitution of the Republic of Rwanda of 04 June 2003, as amended to date, especially in its Articles 29, 112, 121 and 201 ;</p> <p>Given Organic Law n° 04/2005 of 08/04/2005 on modalities to protect, preserve and promote environment in Rwanda ;</p> <p>Given Organic Law n° 08/2005 of 14/07/2005 determining the use and management of land in Rwanda, especially in its Article 3 ;</p> <p>Given Law-Decree n° 21/79 of 23 July 1979 on expropriation in public interest, especially in its Articles One and 15 ;</p> <p>On proposal by the Minister of Lands, Environment, Forestry, Water and Mines ;</p> <p>After consideration and approval by Cabinet in its session of 25/10/2006 ;</p>	<p>Nous, KAGAME Paul, Président de la République ;</p> <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, telle que modifiée à ce jour, spécialement en ses articles 29, 112, 121 et 201 ;</p> <p>Vu la Loi Organique n° 04/2005 du 08/04/2005 portant modalités de protéger, sauvegarder et promouvoir l'environnement au Rwanda ;</p> <p>Vu la Loi Organique n° 08/2005 du 14/07/2005 portant régime foncier au Rwanda, spécialement en son article 3 ;</p> <p>Vu le Décret-loi n° 21/79 du 23/07/1979 portant expropriation pour cause d'utilité publique, spécialement en ses articles premier et 15 ;</p> <p>Sur proposition du Ministre des Terres, de l'Environnement, des Forêts, de l'Eau et des Mines ;</p> <p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres en sa séance du 25/10/2006 ;</p>

<p>TWATEGETSE KANDI DUTEGETSE :</p> <p><u>Ingingo ya mbere : Kwemerwa kw’umushinga</u></p> <p>Umushinga wa gahunda yo kwimura abantu ku mpamvu z’inyungu rusange mu bikorwa biri mu kibanza n° 4340 kiri mu Karere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, uremejwe.</p> <p><u>Ingingo ya 2 : Itegeko ryo kwimura</u></p> <p>Hategetswe ko ba nyiri bikorwa biri mu kibanza n° 4340 kiri mu Karere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, bimurwa ku mpamvu z’inyungu rusange.</p> <p><u>Ingingo ya 3 : Ishyirwa ry’ikibanza mu mutungo wa Leta</u></p> <p>Ikibanza n° 4340, igorofa n’izindi nyubako bikirimo bishyizwe mu mutungo bwite wa Leta.</p> <p><u>Ingingo ya 4 : Abubahiriza iteka</u></p> <p>Minisitiri w’Intebe ; Minisitiri w’Ubutaka, Ibidukikije, Amashyamba, Amazi na Mine ; Minisitiri w’Ubutetsi bw’Igihugu, Imiyoborere Myiza, Amajyambere Rusange n’Imibereho Myiza y’Abaturage ; Minisitiri w’Ibikorwa Remezo na Minisitiri w’Imari n’Igenamigambi basabwe kubahiriza iri teka.</p> <p><u>Ingingo ya 5 : Ikurikizwa</u></p> <p>Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni rishyiriweho umukono.</p> <p>Kigali, kuwa 02/11/2006</p>	<p>HAVE ORDERED AND DO HEREBY ORDER :</p> <p><u>Article One : Approval of proposal</u></p> <p>The proposal for expropriation in public interest of properties in plot n° 4340 located in Nyarugenge District, City of Kigali is hereby approved.</p> <p><u>Article 2 : Expropriation order</u></p> <p>It is hereby ordered that properties found on plot n° 4340 in Nyarugenge District, City of Kigali, be expropriated.</p> <p><u>Article 3 : Transfer of the plot to the state property</u></p> <p>The plot n° 4340, the storey-building and its annexes therein are hereby transferred to the State private property.</p> <p><u>Article 4 : Implementing Authorities</u></p> <p>The Prime Minister, the Minister of Lands, Environment, Forestry, Water and Mines ; the Minister of Local Administration, Good Governance, Community Development and Social Affairs ; the Minister of Infrastructure and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with implementing this Order.</p> <p><u>Article 5 : Enforcement</u></p> <p>This Order shall come into force on the day of its signature.</p> <p>Kigali, on 02/11/2006</p>	<p>AVONS ARRETE ET ARRETONS :</p> <p><u>Article premier : Adoption du projet</u></p> <p>Le projet d’expropriation pour cause d’utilité publique des propriétés se trouvant dans la parcelle n° 4340 sise dans le District de Nyarugenge, Ville de Kigali est adopté.</p> <p><u>Article 2 : Ordre d’expropriation</u></p> <p>Il est ordonné que les propriétés se trouvant dans la parcelle n° 4340 sise dans le District de Nyarugenge, Ville de Kigali soient expropriées.</p> <p><u>Article 3 : Transfert de la parcelle dans le domaine public</u></p> <p>La parcelle n° 4340, l’immeuble à étages et les bâtiments annexes s’y trouvant sont transférés dans le domaine privé de l’Etat.</p> <p><u>Article 4 : En charge d’exécution</u></p> <p>Le Premier Ministre ; le Ministre des Terres, de l’Environnement, des Forêts, de l’Eau et des Mines ; le Ministre de l’Administration Locale, de la Bonne Gouvernance, du Développement Communautaire et des Affaires Sociales ; le Ministre des Infrastructures et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l’exécution du présent arrêté.</p> <p><u>Article 5 : Entrée en vigueur</u></p> <p>Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.</p> <p>Kigali, le 02/11/2006</p>
---	--	---

<p>Perezida wa Repubulika KAGAME Paul (sé)</p> <p>Minisitiri w'Intebe MAKUZA Bernard (sé)</p> <p>Minisitiri w'Ubutaka, Ibidukikije, Amashyamba, Amazi na Mine BAZIVAMO Christophe (sé)</p> <p>Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi MUSONI James (sé)</p> <p>Minisitiri w'Ibikorwa Remezo KAMANZI Stanislas (sé)</p> <p>Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika : Minisitiri w'Ubutabera KARUGARAMA Tharcisse (sé)</p>	<p>The President of the Republic KAGAME Paul (sé)</p> <p>The Prime Minister MAKUZA Bernard (sé)</p> <p>The Minister of Lands, Environment, Forestry, Water and Mines BAZIVAMO Christophe (sé)</p> <p>The Minister of Finance and Economic Planning MUSONI James (sé)</p> <p>The Minister of Infrastructure KAMANZI Stanislas (sé)</p> <p>Seen and sealed with the Seal of the Republic : The Minister of Justice KARUGARAMA Tharcisse (sé)</p>	<p>Le Président de la République KAGAME Paul (sé)</p> <p>Le Premier Ministre MAKUZA Bernard (sé)</p> <p>Le Ministre des Terres, de l'Environnement, des Forêts, de l'Eau et des Mines BAZIVAMO Christophe (sé)</p> <p>Le Ministre des Finances et de la Planification Economique MUSONI James (sé)</p> <p>Le Ministre des Infrastructures KAMANZI Stanislas (sé)</p> <p>Vu et scellé du Sceau de la République : Le Ministre de la Justice KARUGARAMA Tharcisse (sé)</p>
--	---	---

<p>ITEKA RYA PEREZIDA N° 65/01 RYO KUWA 13/12/2006 RISHYIRAHU UMUBITSI W'IMPAPUROPAMO Z'UBUTAKA N'ABABITSI B'IMPAPUROPAMO Z'UBUTAKA BUNGIRIJE</p>	<p>PRESIDENTIAL ORDER N° 65/01 OF 13/12/2006 APPOINTING THE REGISTRAR OF LAND TITLES AND DEPUTY REGISTRARS OF LAND TITLES</p>	<p>ARRETE PRESIDENTIEL N° 65/01 DU 13/12/2006 PORTANT NOMINATION DU CONSERVATEUR DES TITRES FONCIERS ET DES CONSERVATEURS ADJOINTS DES TITRES FONCIERS</p>
<p>ISHAKIRO</p> <p><u>Ingingo ya mbere</u> : icyo iri teka rigamije</p> <p><u>Ingingo ya 2</u> : Ububasha n'Ifasi by'Umubitsi w'Impapurompamo z'Ubutaka Wungirije</p> <p><u>Ingingo ya 3</u> : Umuyobozi ugenera Umubitsi w'Impapurompamo z'Ubutaka Wungirije ifasi akoreramo</p> <p><u>Ingingo ya 4</u> : Kuvanwaho kw'ingingo zinyuranije n'iri teka</p> <p><u>Ingingo ya 5</u> : Igihe cy'ikurikizwa</p>	<p>TABLE OF CONTENTS</p> <p><u>Article One</u> : Purpose</p> <p><u>Article 2</u> : Jurisdiction of a Deputy Registrar of Land Titles</p> <p><u>Article 3</u> : Authority assigning a Deputy Registrar of Land Titles to a given branch</p> <p><u>Article 4</u> : Repealing of inconsistent Provisions</p> <p><u>Article 5</u> : Enforcement</p>	<p>TABLE DES MATIERES</p> <p><u>Article premier</u> : De l'objet</p> <p><u>Article 2</u> : Compétences et Ressort d'un Conservateur Adjoint des Titres Fonciers</p> <p><u>Article 3</u> : Autorité affectant le Conservateur Adjoint des Titres Fonciers dans un ressort</p> <p><u>Article 4</u> : Dispositions Abrogatoires</p> <p><u>Article 5</u> : Entrée en vigueur</p>

<p>ITEKA RYA PEREZIDA N° 65/01 RYO KUWA 13/12/2006 RISHYIRAHU UMUBITSI W'IMPAPUROMPAMO Z'UBUTAKA N'ABABITSI B'IMPAPUROMPAMO BUNGIRIJE</p>	<p>PRESIDENTIAL ORDER N° 65/01 OF 13/12/2006 APPOINTING THE REGISTRAR OF LAND TITLES AND DEPUTY REGISTRARS OF LAND TITLES</p>	<p>ARRETE PRESIDENTIEL N° 65/01 DU 13/12/2006 PORTANT NOMINATION DU CONSERVATEUR DES TITRES FONCIERS ET DES CONSERVATEURS ADJOINTS DES TITRES FONCIERS</p>
<p>Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika ;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003 nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 112, 113, 121 n'iya 201 ;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko Ngenga n° 08/2005 ryo kuwa 14/07/2005 rigena imikoreshereze n'imicungire y'ubutaka mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 26 ;</p> <p>Dushingiye ku Iteka rya Perezida n° 53/01 ryo kuwa 12/10/2006 rigena Imiterere Ububasha n'Imikorere y'Urwego rw'Umubitsi w'Impapurompamo z'Ubutaka, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 2, iya 4 n'iya 6 ;</p> <p>Bisabwe na Minisitiri w'Ubutaka, Ibidukikije, Amashyamba, Amazi na Mine ;</p> <p>Inama y'Abaminisitiri yateranye kuwa 13/12/2006 imaze kubisuzuma no kubyemeza ;</p> <p>TWATEGETSE KANDI DUTEGETSE :</p> <p><u>Ingingo ya mbere</u> : Icyo iri teka rigamije</p> <p>Iri teka rishyizeho mu buryo bukurikira Umubitsi w'Impapurompamo z'Ubutaka n'Ababitsi b'Impapurompamo z'Ubutaka Bungirije :</p>	<p>We, KAGAME Paul, President of the Republic ;</p> <p>Given the Constitution of the Republic of Rwanda of 04 June 2003, as amended to date, especially in its Articles 112, 113, 121 and 201 ;</p> <p>Given the Organic Law n° 08/2005 of 14/07/2005 determining the use and management of land in Rwanda, especially in its article 26 ;</p> <p>Given the Presidential Order n° 53/01 of 12/10/2006 determining the Structure, the Powers and the Functioning of the Office of the Registrar of Land Titles, especially in its Articles 2, 4 and 6 ;</p> <p>Upon proposal of the Minister of Lands, Environment, Forests, Water and Mines ;</p> <p>After consideration and adoption by the Cabinet, in its session of 13/12/2006 ;</p> <p>HAVE ORDERED AND HEREBY ORDER :</p> <p><u>Article One</u> : Purpose</p> <p>This Order appoints the Registrar of Land Titles and Deputy Registrars of Land Titles as follows :</p>	<p>Nous, KAGAME Paul, Président de la République ;</p> <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, telle que modifiée à ce jour, spécialement en ses articles 112, 113, 121 et 201 ;</p> <p>Vu la Loi Organique n° 08/2005 du 14/07/2005 portant régime foncier au Rwanda, spécialement en son article 26 ;</p> <p>Vu l'arrêté Présidentiel n° 53/01 du 12/10/2006 portant Structure, Compétence et Fonctionnement du Service de Conservateur des Titres Fonciers, spécialement en ses articles 2, 4 et 6 ;</p> <p>Sur proposition du Ministre des Terres, de l'Environnement, des Forêts, de l'Eau et des Mines ;</p> <p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, réuni en sa séance du 13/12/2006 ;</p> <p>AVONS ARRETE ET ARRETONS :</p> <p><u>Article premier</u> : De l'objet</p> <p>Le présent arrêté porte nomination du Conservateur des Titres Fonciers et des Conservateurs Adjoints des Titres Fonciers ainsi qu'il suit :</p>

<p>Umubitsi w'Impapurompamo z'Ubutaka :</p> <p>Bwana RURANGWA Eugène</p> <p>Ababitsi b'Impapurompamo z'Ubutaka Bungirije ni aba bakurikira :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Madamu DUSABE Goretti ; 2. Bwana MUVARA Pothin ; 3. Bwana MUKUNZI Emmanuel ; 4. Madamu MUKAMANA Espérance ; 5. Bwana MUNYANGAJU Damascène <p><u>Ingingo ya 2</u> : Ububasha n'Ifasi by'Umubitsi w'Impapurompamo z'Ubutaka Wungirije</p> <p>Buri Mubitsi w'Impapurompamo z'Ubutaka Wungirije uri ku rutonde ruvugwa mu ngingo ya mbere y'iri teka akuriye rimwe mu mashami atanu akurikira :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ishami rifite icyicaro mu Karere ka Nyarugenge ; 2. Ishami rifite icyicaro mu Karere ka Musanze ; 3. Ishami rifite icyicaro mu Karere ka Nyanza ; 4. Ishami rifite icyicaro mu Karere ka Karongi ; 5. Ishami rifite icyicaro mu Karere ka Rwamagana. <p>Ifasi ya buri shami igaragara ku mugereka w'Iteka rya Perezida n° 53/01 ryo kuwa 12/10/2006 rigena imiterere, ububasha n'imikorere y'Urwego rw'Umubitsi w'Impapurompamo z'Ubutaka.</p>	<p>Registrar of Land Titles :</p> <p>Mr RURANGWA Eugène</p> <p>Deputy Registrars of Land Titles :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ms DUSABE Goretti ; 2. Mr MUVARA Pothin ; 3. Mr MUKUNZI Emmanuel ; 4. Ms MUKAMANA Espérance ; 5. Mr MUNYANGAJU Damascène <p><u>Article 2</u> : Jurisdiction of a Deputy Registrar of Land Titles</p> <p>Each Deputy Registrar of Land Titles referred to in Article One supervises one of the following five branches :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The branch whose head office is in Nyarugenge District ; 2. The branch whose head office is in Musanze District ; 3. The branch whose head office is in Nyanza District ; 4. The branch whose head office is in Karongi District ; 5. The branch whose head office is in Rwamagana District ; <p>The jurisdiction of each branch is specified in the annex to the Presidential Order n° 53/01 of 12/10/2006 determining the Structure, the Powers and the Functioning of the Office of the Registrar of Land Titles.</p>	<p>Conservateur des Titres Fonciers :</p> <p>Mr RURANGWA Eugène</p> <p>Conservateurs Adjoints des Titres Fonciers :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mme DUSABE Goretti ; 2. Mr MUVARA Pothin ; 3. Mr MUKUNZI Emmanuel ; 4. Mme MUKAMANA Espérance ; 5. Mr MUNYANGAJU Damascène <p><u>Article 2</u> : Compétences et Ressort d'un Conservateur Adjoint des Titres Fonciers</p> <p>Chaque Conservateur Adjoint des Titres Fonciers mentionné à l'Article premier supervise l'un des cinq branches suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La branche dont le siège se trouve dans le District de Nyarugenge ; 2. La branche dont le siège se trouve dans le District de Musanze ; 3. La branche dont le siège se trouve dans le District de Nyanza ; 4. La branche dont le siège se trouve dans le District de Karongi ; 5. La branche dont le siège se trouve dans le District de Rwamagana. <p>Le ressort de chaque branche est précisé dans l'annexe de l'Arrêté Présidentiel n° 53/01 du 12/10/2006 portant Structure, Compétence et Fonctionnement du Service de Conservateur des Titres Fonciers.</p>
--	---	--

<p><u>Ingingo ya 3 : Umuyobozi ugenera Umubitsi w'Impapurompamo z'Ubutaka Wungirije ifasi akoreramo</u></p> <p>Minisitiri ufite Ubutaka mu nshingano ze amenyesha mu nyandiko Umubitsi w'Impapurompamo Wungirije ifasi akoreramo hakurikijwe ibiteganywa n'ingingo ya 2 y'iri Teka.</p> <p>Iyo bibaye ngombwa, Umubitsi w'Impapurompamo Wungirije ashobora kwimurirwa by'agateganyo cyangwa mu buryo buhoraho mu yindi fasi.</p> <p><u>Ingingo ya 4 : Kuvanwaho kw'ingingo zinyuranyije n'iri Teka</u></p> <p>Andi mateka yose yabanjirije iri teka kandi anyuranyije naryo avanyweho.</p> <p><u>Ingingo ya 5 : Igihe cy'ikurikizwa</u></p> <p>Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ritangarijwe mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 13/12/2006.</p> <p>Kigali, kuwa 13/12/2006</p> <p style="text-align: center;">Perezida wa Repubulika KAGAME Paul (sé)</p> <p style="text-align: center;">Minisitiri w'Intebe MAKUZA Bernard (sé)</p> <p style="text-align: center;">Minisitiri w'Ubutaka, Ibidukikije, Amashyamba, Amazi na Mine BAZIVAMO Christophe (sé)</p>	<p><u>Article 3 : Authority assigning a Deputy Registrar of Land Titles to a given branch</u></p> <p>The Minister having lands in his/her attributions shall inform in writing a Deputy Registrar of Land Titles about his/her jurisdiction in accordance with the provisions of Article 2 of this Order.</p> <p>A Deputy Registrar of Land Titles may, as appropriate, be transferred on a temporary or permanent basis to another branch.</p> <p><u>Article 4 : Repealing of inconsistent provisions</u></p> <p>All previous provisions contrary to this Order are hereby abrogated.</p> <p><u>Article 5 : Enforcement</u></p> <p>This Order shall come into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 13/12/2006.</p> <p>Kigali, on 13/12/2006</p> <p style="text-align: center;">The President of the Republic KAGAME Paul (sé)</p> <p style="text-align: center;">The Prime Minister MAKUZA Bernard (sé)</p> <p style="text-align: center;">The Minister of Lands, Environment, Forestry, Water and Mines BAZIVAMO Christophe (sé)</p>	<p><u>Article 3 : Autorité affectant le Conservateur Adjoint des Titres Fonciers dans un ressort</u></p> <p>Le Ministre ayant les terres dans ses attributions informe par écrit un Conservateur Adjoint des Titres Fonciers du ressort de sa compétence conformément aux dispositions de l'Article 2 du présent Arrêté.</p> <p>Un Conservateur Adjoint des Titres Fonciers peut, en cas de besoin, être muté de façon temporaire ou permanente dans un autre ressort.</p> <p><u>Article 4 : Disposition abrogatoire</u></p> <p>Toutes les dispositions antérieures contraires au présent Arrêté sont abrogées.</p> <p><u>Article 5 : Entrée en vigueur</u></p> <p>Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 13/12/2006.</p> <p>Kigali, le 13/12/2006</p> <p style="text-align: center;">Le Président de la République KAGAME Paul (sé)</p> <p style="text-align: center;">Le Premier Ministre MAKUZA Bernard (sé)</p> <p style="text-align: center;">Le Ministre des Terres, de l'Environnement, des Forêts, de l'Eau et des Mines BAZIVAMO Christophe (sé)</p>
---	--	--

<p>Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu, Imiyoborere Myiza, Amajyambere Rusange n'Imibereho Myiza y'Abaturage MUSONI Protais (sé)</p> <p>Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi MUSONI James (sé)</p> <p>Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo Prof. NSHUTI P. Manasseh (sé)</p> <p>Umunyamabanga wa Leta Ushinzwe Ubutaka n'Ibidukikije muri Minisiteri y'Ubutaka, Ibidukikije, Amashyamba, Amazi na Mine HAJABAKIGA Patricia (sé)</p> <p>Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika : Minisitiri w'Ubutabera KARUGARAMA Tharcisse (sé)</p>	<p>The Minister of Local Administration, Good Governance, Community Development and Social Affairs MUSONI Protais (sé)</p> <p>The Minister of Finance and Economic Planning MUSONI James (sé)</p> <p>The Minister of Public Service and Labour Prof. NSHUTI P. Manasseh (sé)</p> <p>The Minister of State in Charge of Lands and Environment in the Ministry of Lands, Environment, Forestry, Water and Mines HAJABAKIGA Patricia (sé)</p> <p>Seen and sealed with the Seal of the Republic : The Minister of Justice KARUGARAMA Tharcisse (sé)</p>	<p>Le Ministre de l'Administration Locale, du Développement Communautaire et des Affaires Sociales MUSONI Protais (sé)</p> <p>Le Ministre des Finances et de la Planification Economique MUSONI James (sé)</p> <p>Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail Prof. NSHUTI P. Manasseh (sé)</p> <p>Le Secrétaire d'Etat chargé des Terres et de l'Environnement, au Ministère des Terres, de l'Environnement, des Forêts, de l'Eau et des Mines HAJABAKIGA Patricia (sé)</p> <p>Vu et scellé du Sceau de la République : Le Ministre de la Justice KARUGARAMA Tharcisse (sé)</p>
--	---	--

<p>ITEKA RYA MINISITIRI N° 002/2006 RYO KUWA 21/11/2006 RISABA IYIMURWA RY'ABANTU KU MPAMVU Z'INYUNGU RUSANGE</p>	<p>MINISTERIAL ORDER N° 002/2006 OF 21/11/2006 REQUESTING THE EXPROPRIATION IN PUBLIC INTEREST</p>	<p>ARRETE MINISTERIEL N° 002/2006 DU 21/11/2006 PORTANT REQUETE D'EXPROPRIATION POUR CAUSE D'UTILITE PUBLIQUE</p>
<p>Minisitiri w'Ubutaka, Ibidukikije, Amashyamba, Amazi na Mine ;</p>	<p>The Minister of Lands, Environment, Forestry, Water and Mines ;</p>	<p>Le Ministre des Terres, de l'Environnement, des Forêts, de l'Eau et des Mines ;</p>
<p>Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003 nk'uko ryavugururwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 29, iya 120, iya 121 n'iya 201 ;</p>	<p>Given the Constitution of the Republic of Rwanda of 04 June 2003 as amended to date, especially in its Articles 29, 120, 121 and 201 ;</p>	<p>Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003 telle que révisée à ce jour, spécialement en ses articles 29, 120, 121 et 201 ;</p>
<p>Ashingiye ku Itegeko Ngenga n° 04/2005 ryo kuwa 08/04/2005 rigena uburyo bwo kurengera kubungabunga no guteza imbere ibidukikije mu Rwanda ;</p>	<p>Given Organic Law n° 04/2005 of 08/04/2005 determining the modalities of protection, conservation and promotion of environment in Rwanda ;</p>	<p>Vu la Loi Organique n° 04/2005 du 08/04/2005 portant modalités de protéger, sauvegarder et promouvoir l'environnement au Rwanda ;</p>
<p>Ashingiye ku Itegeko Ngenga n° 08/2005 ryo kuwa 14/07/2005 rigena imikoreshereze n'imicungire y'ubutaka mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3 ;</p>	<p>Given Organic Law n° 08/2005 of 14/07/2005 determining the use and management of Land in Rwanda, especially in its Article 3 ;</p>	<p>Vu la Loi Organique n° 08/2005 du 14/07/2005 portant régime foncier au Rwanda, spécialement en son article 3 ;</p>
<p>Ashingiye ku Itegeko Teka n° 21/79 ryo kuwa 23/07/1979 ryerekeye kwimura abantu kubera imirimo ifitiye igihugu akamaro, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere n'iya 4 ;</p>	<p>Given Law Decree n° 21/79 of 23/07/1979 on expropriation in public interest, especially in its Articles One and 4 ;</p>	<p>Vu le Décret-loi n° 21/79 du 23/07/1979 relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique, spécialement en ses articles 1 et 4 ;</p>
<p>Inama y'Abaminisitiri yateranye kuwa 25/10/2006 imaze kubisuzuma no kubyemeza ;</p>	<p>After consideration and approval by Cabinet in its session of 25/10/2006 ;</p>	<p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 25/10/2006 ;</p>
<p>ATEGETSE :</p>	<p>HEREBY ORDERS :</p>	<p>ARRETE :</p>
<p><u>Ingingo ya mbere : Ikigamijwe</u></p>	<p><u>Article One : Purpose</u></p>	<p><u>Article premier : Objet</u></p>
<p>Iri teka rigamije gusaba kwimura abantu ku mpamvu z'inyungu rusange mu kibanza n° 4340 kiri mu Karere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali harimo inzu y'igorofa n'izindi nyubako.</p>	<p>The purpose of this Order is to expropriate in public interest the properties on Plot n° 4340 located in Nyarugenge District, City of Kigali.</p>	<p>Le présent arrêté porte requête d'expropriation pour cause d'utilité publique des propriétés se trouvant dans la parcelle n° 4340 sise dans le District de Nyarugenge, Ville de Kigali.</p>

Ingingo ya 2 : Umushinga wa gahunda yo kwimura abantu

Umushinga wa gahunda yo kwimura abantu ku mpamvu z'inyungu rusange mu kibanza n° 4340 kiri mu Karere ka Nyarugenge mu Muji wa Kigali kirimo inzu y'igorofa n'izindi nyubako uri ku mugereka w'iri teka.

Ingingo ya 3 : Ikurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 21/11/2006

Minisitiri w'Ubutaka, Ibidukikije, Amashyamba,
Amazi na Mine
BAZIVAMO Christophe
(sé)

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika :**

Minisitiri w'Ubutabera
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

Article 2 : Plan for expropriation

The proposed plan for expropriation properties in Plot n° 4340 located in Nyarugenge District, City of Kigali which includes the storey building and its annexes is appended to this Order.

Article 3 : Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 21/11/2006

The Minister of Lands, Environment, Forestry,
Water and Mines
BAZIVAMO Christophe
(sé)

Seen and sealed with the Seal of the Republic :

The Minister of Justice
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

Article 2 : Plan d'expropriation

Le projet du plan d'expropriation pour cause d'utilité publique des propriétés se trouvant dans la parcelle n° 4340 sise dans le District de Nyarugenge qui comprend le bâtiment en étage et ses dépendances est annexé au présent arrêté.

Article 3 : Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 21/11/2006

Le Ministre des Terres, de l'Environnement, des
Forêts, de l'Eau et des Mines
BAZIVAMO Christophe
(sé)

Vu et scellé du Seau de la République :

Le Ministre de la Justice
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 24/15.00/06/Coop RYO KUWA 05/05/2006 RIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWIHANGIRE IMIRIMO TWUBAKA IGIHUGU CYACU » (T.I.T.I.C)

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'ya 201 ;

Ashingiye ku Itegeko n° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 1 n'ya 2 ;

Abisabwe na Perezida w'Inama y'Ubutegetsi ya Koperative « TWIHANGIRE IMIRIMO TWUBAKA IGIHUGU CYACU » (T.I.T.I.C), ifite icyicaro mu Karere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba, mu rwandiko rwe rwo kuwa 11 Mata 2006 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

KOPERATIVE « TWIHANGIRE IMIRIMO TWUBAKA IGIHUGU CYACU » (T.I.T.I.C), ifite icyicaro mu Karere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2 :

KOPERATIVE « TWIHANGIRE IMIRIMO TWUBAKA IGIHUGU CYACU » (T.I.T.I.C), igamije ububumbyi bw'amatafari, amategura n'ibindi bikoresho by'ubwubatsi.

Ingingo ya 3 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 05/05/2006

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere
Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative
MITALI K. Protais
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 248/15.00/06 RYO KUWA 27/12/2006 RIHA UBUZIMAGATOZI KIGALI VETERANS'COOPERATIVE SOCIETY « KVCS »

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'iya 201 ;

Ashingiye ku Itegeko n° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 1 n'iya 2 ;

Abisabwe na Perezida wa KIGALI VETERANS'COOPERATIVE SOCIETY (KVCS), ifite icyicaro i Kigali, Umurenge wa Muhima, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwo kuwa 10 Ukwakira 2006 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

KIGALI VETERANS'COOPERATIVE SOCIETY (KVCS), ifite icyicaro i Kigali, Umurenge wa Muhima, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2 :

KIGALI VETERANS'COOPERATIVE SOCIETY (KVCS) igamije gucunga umutekano w'ibinyabiziga muri parikingi mu Mujyi wa Kigali.

Ingingo ya 3 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 27/12/2006

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere
Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative
MITALI K. Protais
(sé)

**ITEKA RYA MINISITIRI N° 157/15.00/06 RYO KUWA 25/09/2006 RIHA UBUZIMAGATOZI
COOPERATIVE DE VALORISATION ET D'EXPORTATION DES PRODUITS AGRICOLES DU
RWANDA « COVEPAR »**

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'ya 201 ;

Ashingiye ku Itegeko n° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 1 n'ya 2 ;

Abisabwe na Perezida wa Coopérative de Valorisation et d'Exportation des Produits Agricoles du Rwanda « COVEPAR », ifite icyicaro i Butare, mu Karere ka Huye, Intara y'Amajyepfo, mu rwandiko rwe rwo kuwa 22 Kanama 2006 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Coopérative de Valorisation et d'Exportation des Produits Agricoles du Rwanda « COVEPAR », ifite icyicaro i Butare, mu Karere ka Huye, Intara y'Amajyepfo ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2 :

Coopérative de Valorisation et d'Exportation des Produits Agricoles du Rwanda « COVEPAR », igamije guteza imbere ubuhinzi bw'imyumbati n'urusenda no guhesha agaciro umusaruro ubikomokaho.

Ingingo ya 3 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 25/09/2006

Umunyamabanga wa Leta muri MINICOM ushinzwe
Inganda no Guteza imbere Ishoramari
KAREGA Vincent
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 88/11 RYO KUWA 05 GICURASI 2006 RYEMERA IHINDURWA RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO W'ABAPFAKAZI BA JENOSIDE (AVEGA)

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n'ya 42 ;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 156/05 ryo kuwa 30 Ukwakira 1995 riha ubuzimagatozi umuryango w'Abapfakazi ba Jenoside (AVEGA), cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango w'Abapfakazi ba Jenoside (AVEGA), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 02 Mata 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Icyemezo cy'abagize ubwiganze bw'Umuryango w'Abapfakazi ba Jenoside (AVEGA) cyafashwe mu Nteko Rusange yo kuwa 13 Werurwe 2005 cyo guhidura amategeko shingiro agenga uwo muryango nk'uko ateye ku mugereka w'iri teka kiremewe.

Ingingo ya 2 :

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 13 Werurwe 2005.

Kigali, kuwa 05 Gicurasi 2006

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 88/11 DU 05 MAI 2006 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APPORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION DES VEUVES DU GENOCIDE AGAHOZO (AVEGA)

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Vu l'Arrêté Ministériel n° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement à son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n° 156/05 du 30 octobre 1995 accordant la personnalité civile à l'Association des Veuves du Génocide AGAHOZO (AVEGA), spécialement à l'article premier ;

Sur requête de la Représentante Légale de l'Association des Veuves du Génocide AGAHOZO (AVEGA), reçue le 02 avril 2002 ;

ARRETE :

Article premier :

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association des Veuves du Génocide AGAHOZO (AVEGA) prise au cours de l'assemblée générale du 13 mars 2005 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2 :

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 13 mars 2005.

Kigali, le 05 mai 2006

Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

**ITEKA RYA MINISITIRI N° 89/11 RYO KUWA 05 GICURASI 2006 RYEMEZA UMUVUGIZI
N'ABAVUGIZI BUNGIRIJE B'UMURYANGO W'ABAPFAKAZI BA JENOSIDE (AVEGA).**

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n'ya 42 ;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 156/05 ryo kuwa 30 Ukwakira 1995 riha ubuzimagatozi umuryango w'Abapfakazi ba Jenoside (AVEGA), cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango w'Abapfakazi ba Jenoside (AVEGA), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 28 Nyakanga 2005 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'Umuryango w'Abapfakazi ba Jenoside (AVEGA), ni Madamu UMUKOBWA Bellancille, Umunyarwandakazi, uba i Kanombe, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa Mbere w'Uhagarariye uwo muryango ni Madamu BAMURANGE Daphrose, Umunyarwandakazi, uba i Nyagatare, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Uburasirazuba.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa Kabiri w'Uhagarariye umuryango ni Madamu MUREBWAYIRE Joséphine, umunyarwandakazi uba i Kimironko, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2 :

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 13 Werurwe 2005.

Kigali, kuwa 05Gicurasi 2006

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 89/11 DU 05 MAI 2006 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APPORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION DES VEUVES DU GENOCIDE AGAHOZO (AVEGA)

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Vu l'Arrêté Ministériel n° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement à son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n° 156/05 du 30 octobre 1995 accordant la personnalité civile à l'Association des Veuves du Génocide AGAHOZO (AVEGA), spécialement à l'article premier ;

Sur requête de la Représentante Légale de l'Association des Veuves du Génocide AGAHOZO (AVEGA), reçue le 02 avril 2002 ;

ARRETE :

Article premier :

Est agréée en qualité de Représentante Légale de l'Association des Veuves du Génocide AGAHOZO (AVEGA) Madame UMUKOBWA Bellancille, de nationalité rwandaise, résidant à Kanombe, District de Kicukiro, Ville de Kigali ;

Est agréée en qualité de Première Représentante Légale Suppléante de la même association, Madame BAMURANGE Daphrose, de nationalité rwandaise, résidant à Nyagatare, District de Nyagatare, Province de l'Est ;

Est agréée en qualité de Deuxième Représentante Légale Suppléante de la même association, Madame MUREBWAYIRE Joséphine, de nationalité rwandaise, résidant à Kimironko, District de Gasabo, Ville de Kigali.

Article 2 :

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 13 mars 2005.

Kigali, le 05 mai 2006

Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

UMURYANGO W'ABAPFAKAZI BA JENOSIDE AGAHOZO «AVEGA»

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE : IZINA , INTEBE , IGIHE N'INTEGO

Ingingo ya mbere :

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze umuryango udaharanira inyungu witwa «Umuryango w'Abapfakazi ba Jenoside.», AVEGA mu magambo ahinnye, ugengwa n'aya mategeko shingiro kimwe n'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo ya 2 :

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe i REMERA, Akarere ka KACYIRU, Umujyi wa Kigali. Gishobora ariko kwimurirwa mu kandi karere k'u Rwanda byemejwe na Kongere y'Igihugu.

Ingingo ya 3 :

Umuryango ukorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Igihe uzamara ntikigenwe, ariko ushobora guseswa byemejwe na 2/3 byabagize Kongere.

Ingingo ya 4 :

Umuryango ugamije:

Kurengera no guteza imbere umupfakazi wa jenoside kandi ufite intego zikurikira :

1. Gukura umupfakazi w'itsembabwoko mu bwigunge ;
2. Gutoza abanyamuryango gushyira hamwe baterana inkunga ;
3. Gushyigikira ibikorwa byo guteza imbere imibereho y'umupfakazi ;
4. Kwita ku burere bw'impfubyi z'itsembabwoko;
5. Gushaka umubano mwiza n'abantu, imiryango cyangwa inzego za leta hagamijwe gufasha umuryango kugera ku ntego zawo ;
6. Kugirana umubano ushingiye ku bufatanye n'imiryango yo mu gihugu no mu mahanga bihuje umurongo;
7. Kugira uruhare rugaragara mu gusana igihugu no gushyigikira amahoro n'ubwiyunge bw'abanyarwanda
8. Guharanira uburenganzira bw'umupfakazi w'itsembabwoko, kurwana ku nyungu z'umupfakazi w'itsembabwoko n'uko ubutabera bwubahirizwa
9. Guharanira ko ibitambo by'itsembabwoko bitakwibagirana.

UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5 :

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze, abanyamuryango bawinjiramo, abawushyigikiye n'ab'icyubahiro. Abanyamuryango nyakuri ni abanyamuryango bawushinze bagashyira umukono kuri aya mategeko shingiro n'undi mupfakazi wese wa jenoside wemewe na Kongere y'Igihugu n'abandi bese bemejwe na Komite z'Uturere.

Abanyamuryango bawushyigikiye ni abantu abo aribo bese bashyigikiye intego z'umuryango AVEGA, babisabye mu nyandiko, bakabyemererwa na kongere y'igihugu.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu ku giti cyabo cyangwa imiryango bemerwa na Kongere y'Igihugu kubera ibyiza by'akarusho bakoreye umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro batangwa na Komite Nyobozi, bakemerwa na Kongere y'Igihugu.

Ingingo ya 6 :

Abanyamuryango bawushinze n'abinjiyemo nibo bahabwa uburenganzira bwo gufata ibyemezo no kubahiliza inshingano z'umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro, abawushyigikiye n'abajyanama bashobora gutanga ibitekerezo byabo muri kongere y'Igihugu

Ingingo ya 7:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Perezida w'Inama y'Ubuyobozi, akazishyikiriza Kongere y'Igihugu kugirango ibyemeze.

Ingingo ya 8 :

Gutakaza ubunyamuryango biterwa n'urupfu, kwegura ku bushake, kwirukanwa cyangwa iseswa ry'umuryango. Usezeye ku bushake yandikira Perezida w'Inama y'Ubuyobozi, bikemerwa na Kongere y'Igihugu.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa na Kongere y'Igihugu ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III : UMUTUNGO

Ingingo ya 9 :

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugirango ugere ku nshingano zawo.

Ingingo ya 10 :

Umutungo w'umuryango ukomoka ku misanzu y'abanyamuryango, impano, imirage n'imfashanyo zinyuranye.

Ingingo ya 11 :

Umutungo w'umuryango ni uwawo bwite. Ugenera umutungo wawo ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye.

Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire icyo asaba igihe asezeye, yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Ingingo ya 12 :

Iseswa ry'umuryango ntirishobora kubaho ridadegetswe na kongere y'igihugu idasanzwe yatumijwe kubera izo mpamvu.

Umutungo w'umuryango uhabwa undi muryango bihuje intego kandi ibyo bikorwa imyenda imaze kwishyurwa.

UMUTWE WA IV : INZEGO

Ingingo ya 13 :

Inzego z'umuryango mu rwego rw'igihugu ni :

- Kongere y'igihugu ;
- Inama y'ubuyobozi ;
- Komite nyobozi ;
- Akanama k'igenzura
- Akanama k'ikemura-mpaka
- Abajyanama 10

A. KONGERE Y'IGIHUGU

Ingingo ya 14:

Kongere y'igihugu ni urwego rw'ikirenga rw'umuryango w'abapfakazi b'itsembabwoko AGAHOZO.

Ishyiraho politiki rusange y'umuryango.

- Abagize Inama y'Ubuyobozi ; ni ukuvuga abagize komite nyobozi ku rwego rw'igihugu, abagize akanama k'igenzura mutungo n'abagize akanama k'ikemurampaka ;
- Abantu bahagarariye komite za rejijo ; ni ukuvuga 10 bagize Inama y'ubuyobozi. ya rejijo ;
- Abagize komite z'intara n'Umujyi wa Kigali ; ni ukuvuga abantu 5 muli buli Ntara ;
- Abanyamuryango bawushinze bakiwukorera ;
- Abantu 5 bahagarariye abanyamuryango bawushyigikiye ;
- Abanyamuryango b'icyubahiro

Ingingo ya 15 :

Kongere y'igihugu iyoborwa na Perezida w'Inama y'Ubuyobozi yungirijwe na Visi-Perezida wa mbere. Visi Perezida wa kabiri niwe uba umwanditsi.

Iyo perezida w'inama y'ubuyobozi atayitumije cyangwa adahari, itumizwa na V/perezidante wa mbere cyangwa uwa kabiri. icyo gihe umunyamabanga akaba umwanditsi.

Ingingo ya 16 :

Itumijwe na perezida w'inama y'ubuyobozi, kongere y'igihugu iterana rimwe mu mwaka mu gihembwe cya kabiri ku buryo busanzwe n'igihe cyose bibaye ngombwa ; iterana mu buryo budasanzwe byemejwe n'inama y'ubuyobozi. Kongere y'igihugu iterana ku bwiganze bwa 3/4 by'abayigize.

Ingingo ya 17 :

Inama y'ubuyobozi igena aho inama ya kongere izabera. Ibyemezo bifatwa ku bwiganze bw'amajwi bya 2/3 by'abari mu nama bemerewe gutora.

Ingingo ya 18 :

Iyo kongere y'igihugu ihamagajwe kabiri ntishobore kuzaza umubare ugenwe kugirango inama iterane, ibyemezo bifatwa mu nama ya gatatu ku buryo buhamye ku bwiganze bw'amajwi angana na 3/4 by'abanyamuryango baje mu nama ku nshuro ya gatatu.

Ingingo ya 19 :

Kongere y'igihugu yemeza ibintu byose igakemura ibibazo byose birebana n'umuryango nko:

1. Kwemeza no guhindura amategeko-shingiro n'amategeko ngengamikorere y'umuryango;
2. Gutora komite nyobozi n'abagize akanama k'ubugenzuzi ;
3. Gushyiraho umurongo na gahunda y'ibikorwa by'umuryango ;
4. Kwiga no kwemeza raporo y'ibikorwa n'iyimikoreshereze y'umutungo ;
5. Kwemeza iseswa ry'umuryango no gushyiraho abashinzwe kubarura, kugurisha, kwishyura ibintu by'umuryango
6. Kugena aho umutungo uzajya nyuma yo gusesa umuryango etc...

B. INAMA Y'UBUYOBOZI

Ingingo ya 20 :

Inama y'ubuyobozi ifata ibyemezo byihutirwa bitarindira ko kongere iterana. Igizwe na Komite Nyobozi hamwe n'Akanama k'Igenzura.

Usibye ibyemezo biri mu nshingano, inama y'ubuyobozi ihabwa n'amategeko shingiro n'amategeko mboneza mikorere ibindi byose bigomba kwemezwa na kongere y'igihugu.

C. KOMITE NYOBOZI

Ingingo ya 21:

Komite nyobozi ni urwego rushyira mu bikorwa ibyemezo bya kongere y'igihugu.

Itorerwa manda y'imyaka 3 mu banyamuryango nyabo ; ishobora kwiyongera.

Komite nyobozi igizwe na :

-Perezida, Visi-Perezida wa mbere ;

-Visi-Perezida wa kabiri ;

-Umunyamabanga ;

-Ushinzwe umutungo ;

Perezida niwe uhagaralira umuryango imbere y'amategeko agasimburwa na visi perezida wa mbere cyangwa visi perezida wa kabiri iyo bese badahali.

Umunyamabanga wa komite nyobozi siwe ub'ugishinzwe imicungire ya buri muni y'umuryango AVEGA. Iyo mirimo ishingwa umunyamabanga nshingwabikorwa. Umunyamabanga Nshingwabikorwa agomba kuba umuntu ubifitiye ubushobozi kandi wumva ikibazo cya jenoside. Kuba umunyamuryango wuzuye ni akarusho.

Ingingo ya 22:

Komite nyobozi itumirwa kandi ikayoborwa na Perezida wayo, mu gihe adahari iyoborwa na visi-perezida wa mbere yaba adahari nawe ikayoborwa na visi perezida wa kabiri.

Iterana rimwe mu kwezi ku cyicaro cy'umuryango cyangwa ahandi hose hateganyijwe mu mpapuro ziyitumira.

Ifata ibyemezo ari uko hari ubwiganze burunduye bw'abayigize. Ibyemezo bigira agaciro iyo bishyigikiwe n'umubare munini w'abari mu nama.

Ingingo ya 23:

Perezida wa komite nyobozi ni nawe perezida wa kongere y'igihugu.

Niwe wenyine uyobora iyo nama keretse iyo hari impamvu ikomeye ibimubuza. Icyo gihe asimburwa n'abateganyijwe kumusimbura imbere y'amategeko.

D. AKANAMA K'IGENZURA

Ingingo ya 24 :

Akanama k'igenzura gakurikirana imikorere n'imikoreshereze y'umutungo y'umuryango, kagakemura n'impaka zishobora kuvuka mu muryango.

Kagizwe n'aba bakurikira

- Abashinzwe igenzuramutungo

Kongere y'Igihugu itora abantu babiri bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'umutungo w'umuryango no kubikorera raporo. Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko by'ibaruramari by'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko. Batorerwa manda y'imyaka itatu.

- Akanama k'ikemurampaka.

Abagize akanama k'ikemurampaka batorerwa manda y'imyaka itatu na Kongere y'Igihugu. Bashinzwe gukemura impaka zivuka mu muryango hagati cyangwa hagati y'umuryango n'abandi.

UMUTWE WA 5 : IHINDUKA RY'AMATEGEKO SHINGIRO

Ingingo ya 25:

Kongere y'igihugu nirwo rwego rw'umuryango rwonyine rufite ububasha bwo guhindura amategeko-shingiro n'amategeko mbonezamikorere cyangwa zimwe mu ngingo zayo.

Ingingo ya 26:

Ikintu icyo aricyo cyose kigomba guhinduka ku mategeko-shingiro n'amategeko mbonezamikorere kigomba kuba cyarashyizwe kuri gahunda y'umurongo w'ibyigwa wa kongere y'igihugu. Kugirango gihinduke bigomba kuba byemejwe na 3/4 by'abari muri kongere iteranye bemerewe gutora.

Ingingo ya 27 :

Icyifuzo cyo guhindura amategeko shingiro n'amategeko mbonezamikorere gitangwa na Komite nyobozi cyangwa icya gatatu (1/3) cya komite za perefegitura. Kigomba kandi kugezwa kubagize kongere y'igihugu byibura iminsi 8 kugirango kongere iterane.

Ingingo ya 28 :

Ibitavuzwe muri aya mategeko-shingiro bivugwa mu mategeko mbonezamikorere n'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000.

Ingingo ya 29 :

Aya mategeko shingiro yemejwe n'abanyamuryango bawushinze bari kuri lisite yometse kuri aya mategeko shingiro.

Bikorewe i Kigali, kuya 18 Nzeri 2005

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

ASSOCIATION DES VEUVES DU GENOCIDE AGAHOZO « AVEGA »

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION , SIEGE , DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est constitué entre les soussignées, une association sans but lucratif dénommée «Association des Veuves du Génocide Agahozo», AVEGA en sigle, régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'association est établi à REMERA ., District de KACYIRU, dans la Ville de Kigali. Il peut néanmoins être transféré en toute autre localité du Rwanda sur décision du Congrès National.

Article 3 :

L'association exerce ses activités sur toute l'étendue du territoire national. Elle est créée pour une durée indéterminée, mais peut néanmoins être dissoute par le Congrès National à la majorité de 2/3 des membres participant au congrès.

Article 4 :

L'association a pour objet :

La protection et la promotion de la veuve du génocide.

Elle poursuit les objectifs ci-après :

1. Favoriser l'épanouissement de la veuve du génocide sévèrement éprouvée par les atrocités du génocide ;
2. Promouvoir une solidarité agissante entre les membres ;
3. Organiser et mener les activités susceptibles de contribuer à l'amélioration des conditions de vie de la veuve du génocide et assister les membres sans emploi à faire l'apprentissage d'un métier ;
4. Promouvoir l'éducation des orphelins du génocide ;
5. Chercher les amis soucieux de coopérer avec l'association dans la réalisation des objectifs ;
6. Avoir des relations de coopération avec d'autres associations tant nationales qu'internationales ayant les mêmes orientations ;
7. Participer à la reconstruction nationale entreprise par le Gouvernement d'Union Nationale ;
8. Défendre les intérêts des veuves du génocide qu'ils soient d'ordre social, économique, politique et autres ainsi que lutter pour que justice soit rendue ;
9. Perpétuer à jamais la mémoire des victimes du génocide.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

L'association se compose des membres fondateurs, membres adhérents, membres sympathisants et membres d'honneur.

Sont membres effectifs, les fondateurs signataires des présents statuts ainsi que toutes les veuves du génocide qui ont été admises par le Congrès National et celles qui sont agréées par les Comités de Districts.

Les membres sympathisants sont toutes personnes physiques soucieuses d'œuvrer pour la cause de l'association, qui ont demandé par écrit d'être membres et l'ont été admises par le Congrès National.

Les membres d'honneur sont toutes personnes physiques ou morales auxquelles le Congrès National aura décerné ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables rendus à l'association. Ils sont proposés par le Comité Exécutif et agréés par le Congrès National.

Article 6 :

Les membres fondateurs et les membres adhérents forment les membres effectifs de l'association. Ils jouissent des droits et des devoirs des membres de l'association. Les membres sympathisants, les membres d'honneur et les conseillers peuvent siéger au Congrès National avec voix consultative. Ils n'ont pas le droit de vote.

Article 7 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit à la Présidente du Comité Exécutif qui les soumet à l'approbation du Congrès National.

Article 8 :

La qualité de membre se perd par le décès, la démission volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'association. La démission volontaire est adressée par écrit à la Présidente de l'association et soumise à l'approbation du Congrès National.

L'exclusion est prononcée par le Congrès National à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement intérieur de l'association.

CHPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 9 :

L'association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 10 :

Les ressources de l'association proviennent des contributions des membres, des dons, des legs et subventions diverses.

Article 11 :

Les biens de l'association sont sa propriété exclusive. Elle affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet.

Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de démission, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 12 :

La dissolution de l'association ne peut être prononcée que par le Congrès National extraordinaire convoqué à cet effet. Il désigne aussi l'association ayant les mêmes objectifs à qui sera dévolu son actif net. Cela après apurement de toute dette.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 13 :

Les organes centraux de l'association AVEGA sont :

- Le Congrès National
- Le Conseil d'Administration
- Le Comité Exécutif
- Le Conseil de Surveillance
- Le Conseil d'Arbitrage
- Les dix Conseillers

A. LE CONGRES NATIONAL

Article 14 :

Le Congrès National est l'organe suprême de l'association. Il arrête la politique générale de l'association.

Le Congrès National est composé par :

- Les membres du conseil d'administration, national, c'est-à-dire, le comité exécutif, les membres du conseil de surveillance et les membres du conseil d'arbitrage ;
- 10 membres représentant le Conseil d'Administration régional.
- Les membres des comités provinciaux et la Ville de Kigali c'est-à-dire, 5 personnes par province ;
- Les membres fondateurs restés actifs ;
- Les 5 membres représentant les membres sympathisants ;
- Les membres d'honneur.

Article 15 :

Le Congrès National est dirigé par la Présidente du Comité Exécutif secondée par la Première Vice-Présidente et la deuxième Vice-Présidente en est le rapporteur.

En cas d'absence de la présidente du Conseil d'Administration, le congrès peut être convoqué par la 1^{ère} ou la 2^{ème} V/présidente. Dans ce dernier cas, la Secrétaire en est le rapporteur.

Article 16 :

Sur convocation de la Présidente du Conseil d'administration, le Congrès National se réunit une fois par an au premier trimestre en session ordinaire.

Le Congrès National extraordinaire peut se tenir chaque fois que c'est nécessaire sur décision du Conseil d'administration. Il se tient à la majorité de 3/4 des membres du Congrès présent ayant voix délibérante.

Article 17 :

Le conseil d'administration détermine l'endroit où le Congrès National se tiendra.

Les décisions sont prises à majorité de 2/3 des membres du congrès présents ayant voix délibérante.

Article 18 :

Si le congrès national est convoqué à 2 reprises et que le quorum n'est pas atteint, les membres présents conviennent de l'autre date du congrès. A cette date, les décisions sont prises à la majorité de 3/4 des membres présents à la 3^{ème} réunion.

Article 19 :

Le Congrès National décide de toutes les questions qui se rapportent à l'objet de l'association. Il a notamment les attributions ci-après :

1. Adopter et modifier les statuts et le règlement d'ordre intérieur de l'association
2. Elire les membres du Comité Exécutif et les membres du Conseil de Surveillance ;
3. Arrêter le programme d'activités de l'association ;
4. Etudier et approuver le rapport d'activités et d'utilisation du budget de l'association ;
5. Décider de la dissolution de l'association, nommer les liquidateurs ;
6. Décider de l'affectation des biens après la liquidation etc ...

B. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION**Article 20 :**

Le Conseil d'Administration prend des décisions urgentes, si bien qu'on ne peut pas attendre la tenue du Congrès National. Il est composé par les membres du Comité Exécutif et les membres du Conseil de Surveillance.

Outre les décisions qui relèvent de sa compétence en vertu des présents statuts et du Règlement d'Ordre Intérieur, les autres doivent être approuvées par le Congrès National.

C. LE COMITE EXECUTIF**Article 21 :**

Le Comité Exécutif réalise le programme de l'association. Ses membres sont élus pour un mandat de 3 ans parmi les membres effectifs.

Les membres du Comité Exécutif sont rééligibles. Le Comité Exécutif est composé d'une Présidente, 2 vices-présidentes, une Secrétaire et une Trésorière. Leurs attributions sont déterminées au Règlement d'Ordre Intérieur.

La présidente du comité exécutif représente juridiquement l'association. Elle est remplacée par la 1^{ère} vice/présidente en cas de son absence et par la 2^{ème} vice-présidente en cas d'absence de deux premières.

La secrétaire du comité exécutif n'est plus chargée de la gestion quotidienne de l'association AVEGA. Ses fonctions sont chargées à la coordinatrice.

La Secrétaire Exécutive doit être une personne sensible aux problèmes de génocide ayant les capacités requises. Etre membre effectif d'AVEGA étant un atout.

Article 22 :

Le Comité Exécutif est convoqué et dirigé par sa présidente ou en son absence par la première vice-présidente, à l'absence de celle-ci par la 2^{ème} vice/présidente.

Il se réunit une fois par mois au siège social de l'association ou en tout autre endroit désigné dans la convocation.

Le Comité Exécutif ne délibère valablement que lorsque tous les membres sont réunis. Les décisions sont prises à majorité simple des membres.

Article 23 :

La présidente du Comité Exécutif est la présidente du Congrès National. C'est elle seule qui dirige le Congrès National sauf s'il y a des raisons majeures justifiant son empêchement. Dans ce cas elle est remplacée par la personne prévue dans le règlement d'ordre intérieur.

D. LE CONSEIL DE SURVEILLANCE

Article 24 :

Le Conseil de surveillance contrôle le fonctionnement de l'association et tranche les différends pouvant naître dans l'association. Il est composé du :

- Commissariat aux comptes

Le Congrès National vote deux Commissaires aux comptes pour un mandat de 3 ans. Ils ont pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances de l'association et lui en faire rapport. Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'association.

- Conseil d'arbitrage.

Il est élu pour un mandat de 3 ans par le Congrès National. Il a pour mission d'arbitrer les différends pouvant naître au sein de l'association ou opposant celle-ci aux tiers.

CHAPITRE V : MODIFICATIONS DES STATUTS

Article 25 :

Le Congrès National est le seul organe compétent pour modifier les statuts soit entièrement, soit partiellement.

Article 26 :

Toute modification aux statuts et au règlement d'ordre intérieur doit être portée à l'ordre du jour du Congrès National et ne peut être adoptée qu'à la majorité de 3/4 des membres effectifs admis au Congrès National.

Article 27 :

La proposition de modification est faite par le Comité Exécutif ou le tiers des comités provinciaux. Elle doit être communiquée aux membres du Congrès National au moins huit jours à l'avance.

Article 28 :

Tout ce qui n'est pas prévu par les présents statuts est régi par le Règlement d'Ordre Intérieur et la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000.

Article 29 :

Les présents statuts sont adoptés par les membres fondateurs dont la liste est annexée aux présents statuts.

Fait à Kigali, le 18 septembre 2005

ITEKA RYA MINISITIRI N° 107/11 RYO KUWA 06/07/2006 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO « URUMURI » KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n'ya 10 ;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'umuryango « URUMURI » mu rwandiko rwakiriwe kuwa 21 Gashyantare 2006 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Ubuzimagatozi buhawe umuryango « URUMURI » ufite icyicaro cyawo i Kamonyi, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo.

Ingingo ya 2 :

Umuryango ugamije :

- kurwanya ubukene hakoreshejwe uburyo bw'ikoranabuhanga mu buhinzi n'ubworozi ;
- guhindura ibikomoka ku buhinzi bworozi bw'ibanze no kubishakira amasoko ;
- kugira uruhare mu iterambere ryuzuye ry'i Gihugu cyacu binyuze mu bwumvikane buhoraho kandi butagira ubwiru n'abafite ibikorwa byo gutsura ubukungu.

Ingingo ya 3 :

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'umuryango « URUMURI » ni Bwana SIBOMANA Eugène, umunyarwanda uba ku Ruyenzi, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye umuryango ni Madamu NYIRAHABIMANA Aline, umunyarwandakazi uba ku Rugarika, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo.

Ingingo ya 4 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 06/07/2006

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 107/11 DU 06/07/2006 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION « URUMURI » ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX

Le Ministre de la Justice ;

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel n° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Sur requête du Représentant Légal se l'Association « URUMURI » reçue le 21 février 2006 ;

ARRETE :

Article premier :

La personnalité civile est accordée à l'Association « URUMURI » dont le siège est à Kamonyi, District de Kamonyi, Province du Sud.

Article 2 :

L'association a pour objet :

- Lutte contre la pauvreté à l'aide des méthodes technologiques modernes en agriculture et en élevage ;
- Transformer les produits de base agricoles et d'élevage en leur cherchant des débouchés ;
- Participer au développement intégral de notre pays grâce au dialogue permanent et transparent avec les opérations économiques.

Article 3 :

Est agréée en qualité de Représentant Légal de l'association « URUMURI », Monsieur SIBOMANA Eugène, de nationalité rwandaise, résidant à Ruyenzi, District de Kamonyi, Province du Sud.

Est agréée en qualité de Représentant Légal Suppléante de la même association, Madame NYIRAHABIMANA Aline, de nationalité rwandaise, résidant à Rugarika, District de Kamonyi, Province du Sud.

Article 4 :

Le présent arrêté entre en vigueur 1 jour de sa signature.

Kigali, le 06/07/2006

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

URUMURI

PREAMBULE

L'Assemblée générale Constitutive de l'association « URUMURI », réunie à Ruyenzi, Secteur Runda, District de Kamonyi, Province du Sud, en date du 19 décembre 2003 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10 ;

Adopte les statuts de la dite association, libellés de manière ci-après :

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, SIEGE, DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est constitué entre les soussignés, une association dénommée « URUMURI », régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'association est établi à Ruyenzi, Secteur Runda, District de Kamonyi, Province du Sud. Il peut être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'association exerce ses activités dans la Province du Sud. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'association a pour objet de :

- lutte contre la pauvreté à l'aide des méthodes technologiques modernes en agriculture et en élevage ;
- transformer les produits de base agricoles et d'élevage en leur cherchant des débouchés ;
- participer au développement intégral de notre pays grâce au dialogue permanent et transparent avec les opérateurs économiques.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

L'association se compose des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d'honneur.

Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts.

Sont membres adhérents les personnes physique qui, sur demande et après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréées par l'Assemblée Générale.

Les membres fondateurs et les membres adhérents constituent les membres effectifs de l'association.

Les membres d'honneur sont des personnes physiques ou morales auxquelles l'Assemblée Générale décerne ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables rendus à l'association. Les membres d'honneur sont proposés par le Conseil d'Administration et agréés par l'Assemblée Générale. Ils jouent un rôle consultatif mais ne prennent pas part aux votes.

Article 6 :

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer inconditionnellement aux activités de l'association. Ils assistent aux réunions de l'Assemblée Générale avec voix délibérative. Ils ont l'obligation de verser une cotisation dont le montant est fixe par l'assemblée Générale.

Article 7 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Président du Conseil d'Administration et soumises à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article 8 :

La qualité de membres se perd par le décès, le retrait volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'association. Le retrait volontaire est adressé par écrit au Président du Conseil d'administration et soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale. L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement d'ordre intérieur de l'association.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE**Article 9 :**

L'association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

Article 10 :

Le patrimoine de l'association est constitué par les cotisations des membres, les dons, les legs, les subventions diverses et les revenus issus des activités de l'association.

Article 11 :

L'association affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de ses objectifs. Aucun membres ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de démission, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 12 :

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens de l'association. Après inventaire des biens meubles et immeubles de l'association et après apurement du passif, l'actif du patrimoine est cédé à une autre association poursuivant les objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES**Article 13 :**

Les organes de l'association dont l'Assemblée Générale, le Conseil d'Administration et le Commissariat aux comptes.

SECTION PREMIER : DE L'ASSEMBLEE GENERALE**Article 14 :**

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée de tous les membres effectifs de l'association.

Article 15 :

L'Assemblée Générale est convoquée et dirigée par le Président du Conseil d'Administration ou en cas d'absence ou d'empêchement, par le Vice-Président. En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Président et du Vice-Président, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit par 1/3 des membres effectifs. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président de la session.

Article 16 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres par le Secrétaire au moins 30 jours avant la réunion.

Article 17 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 des membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans le délai de 15 jours. A cette occasion, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Article 18 :

L'Assemblée Générale Extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale Ordinaire. Les délais de sa convocation sont fixés à 15 jours. Les débats ne portent que sur la question inscrite à l'ordre du jour de l'invitation uniquement.

Article 19 :

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 20 :

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont :

- adopter et modifier les statuts et le règlement d'ordre intérieur ;
- nommer et révoquer les membres du Conseil d'Administration ;
- déterminer les activités de l'association ;
- admettre, suspendre ou exclure un membre ;
- approuver les comptes annuels ;
- accepter les dons et legs ;
- dissoudre l'association.

SECTION DEUXIEME : DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**Article 21 :**

Le Conseil d'Administration est composé :

- du Président : Représentant Légal de l'association ;
- du Vice-Président : Représentant Légal Suppléant ;
- du Secrétaire ;
- du Trésorier.

Article 22 :

Les membres du Conseil d'Administration sont élus par l'Assemblée Générale parmi les membres effectifs. Leur mandat est de trois ans renouvelable. Il est gratuit.

Article 23 :

Le Conseil d'Administration se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation et sous la direction du Président ou du Vice-Président. Il siège lorsque les $\frac{3}{4}$ des membres sont présents. Ses décisions se prennent à la majorité simple des voix lorsqu'il n'y pas de consensus. En cas de parité de voix, celle du Président de la réunion compte double.

Article 24 :

Le Conseil d'Administration est chargé de :

- mettre en exécution ses décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale ;
- s'occuper de la gestion quotidienne de l'association ;
- rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé ;
- élaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- proposer à l'Assemblée Générale les modifications aux statuts et au règlement d'ordre intérieur ;
- préparer les sessions de l'Assemblée Générale ;
- négocier les accords de coopération et de financement avec des partenaires ;
- recruter, nommer et révoquer le personnel de divers services de l'association.

SECTION TROISIEME : DU COMMISSARIAT AUX COMPTES

Article 25 :

L'Assemblée Générale nomme annuellement un ou deux commissaires ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine de l'association et lui en faire rapport. Ils ont accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'association.

CHAPITRE V : DES MODIFICATION AUX STATUTS ET DE LA DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 26 :

Les présents statuts peuvent faire objet de modifications sur décision de l'Assemblée Générale prise à la majorité absolue des voix, soit sur proposition du Conseil d'Administration, soit à la demande de $\frac{1}{3}$ des membres effectifs.

Article 27 :

Sur décision de la majorité de $\frac{2}{3}$ des voix, l'Assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'Association, sa fusion avec ou son affiliation à toute autre association poursuivant un but analogue.

Article 28 :

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminés dans un règlement d'ordre intérieur de l'association adopté par l'Assemblée Générale.

Article 29 :

Les présents sont approuvés et adoptés par les membres effectifs de l'association dont la liste est en annexe.

Fait à Ruyenzi, le 19/12/2003

Le Représentant Légal de l'association
SIBOMANA Eugène
(sé)

Le Représentant Légal Suppléant
NYIRAHABIMANA Aline
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

URUMURI

IRIBURIRO

Inteko Rusange Ishinga umuryango « URUMURI » iteraniye ku Ruyenzi, Umurenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajepfo, kuwa 19 Ukuboza 2003 ;

Imaze kubona itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n'ya 10 ;

Yemeje amategeko shingiro y'uwo muryango ateye mu buryo bukurikira :

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE : IZINA, INTEBE, IGIHE N'INTEGO

Ingingo va mbere :

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze umuryango witwa « Urumuri », ugengwa n'aya mategeko shingiro hamwe n'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo va 2 :

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe ku Ruyenzi, Umurenge wa Runda Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajepfo. Gishobora kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo va 3 :

Umuryango ukorera imirimo yawo mu Ntara y'Amajepfo. Igihe uzamara ntikigenwa.

Ingingo va 4 :

Umuryango ugamije :

- kurwanya ubukene hakoreshejwe uburyo bw'ikoranabuhanga mu buhinzi n'ubworozi ;
- guhindura ibikomoka ku buhinzibworozi bw'ibanze no kubishakira amasoko ;
- Kugira uruhare mu iterambere ryuzuye ry'igihugu cyacu binyuze mu bwumvikane buhoraho kandi butagira ubwiru n'abafite ibikorwa byo gutsura ubukungu.

UMUTWE WA II : IBYEREKEYE ABANYAMURYANGO

Ingingo va 5 :

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze, abawinjiyemo n'ab'icyubahiro. Abanyamuryango bawushinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro. Abanyamuryango bawinjiramo ni abanyamuryango nyakuri. Bafite uburenganzira bumwe n'inshingano zimwe ku birebana n'umuryango. Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu cyangwa imiryango bemerwa n'Inteko Rusange kubera ibyiza by'akarusho bakoreye umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro batangwa n'Inama y'Ubuyobozi, bakemerwa n'Inteko Rusange. Bagishwa inama gusa ariko ntibatora.

Ingingo ya 6 :

Abanyamuryango nyakuri biyemeza gukorera umuryango batizigama. Baza mu nama z'Inteko Rusange bafite uburenganzira bwo gutora.

Bagomba gutanga umusanzu ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 7 :

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Perezida w'Inama y'Ubuyobozi, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 8 :

Gutakaza ubunyamuryango biterwa n'urupfu, gusezera ku bushake, kwirukanwa cyangwa iseswa ry'umuryango. Usezeye ku bushake yandikira Perezida w'Inama y'Ubuyobozi, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III : IBYEREKEYE UMUTUNGO

Ingingo ya 9 :

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugira ngo ugere ku ntego zawo.

Ingingo ya 10 :

Umutungo w'umuryango ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa by'umuryango.

Ingingo ya 11 :

Umuryango ugenera umutungo wawo ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye. Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire umugabane asaba igihe aseze, yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Ingingo ya 12 :

Igihe umuryango usheshwe, Inteko Rusange ishyiraho umuntu umwe cyangwa benshi bashinzwe kurangiza iryo seswa.

Iyo hamaze gukorwa ibarura ry'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'umuryango no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango bihuje intego.

UMUTWE WA IV : IBYEREKEYE INZEGO

Ingingo ya 13 :

Inzego z'umuryango ni Inteko Rusange, Inama y'Ubuyobozi n'Ubugenzuzi bw'imari.

IGICE CYA MBERE : IBYEREKEYE INTEKO RUSANGE

Ingingo ya 14 :

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango nyakuri bose.

Ingingo ya 15 :

Inteko Rusange ihamagarwa kandi ikayoborwa na Perezida w'Inama y'Ubugenzuzi ; yaba adahari cyangwa atabonetse bigakorwa na Visi-Perezida. Iyo Perezida na Visi-Perezida badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagarwa mu nyandiko isinyweho na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri. Icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo Perezida w'Inama.

Ingingo ya 16 :

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe. Umunyamabanga ashyikiriza abanyamuryango inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibygwa nibura mbere y'iminsi 30.

Ingingo ya 17 :

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utuzuye, indi nama itumizwa mu minsi 15.

Icyo gihe Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 18 :

Inteko Rusange idasanzwe iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa. Ihamagarwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'inteko Rusange isanzwe. Ihamagarwa mbere y'iminsi 15. Impaka zigibwa gus ku kibazo cyateganyijwe mu butumire.

Ingingo ya 19 :

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 20 :

Inteko Rusange ifite ububasha bukurikira :

- kwemeza no guhindura amategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere by'umuryango ;
- gushyiraho no kuvanaho abagize Inama y'Ubuyobozi ;
- kwemeza ibyo umuryango uzakora ;
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango ;
- kwemeza impano n'indagano ;
- gusesa umuryango.

IGICE CYA KABIRI : IBYEREKEYE INAMA Y'UBUYOBOZI

Ingingo ya 21 :

Inama y'Ubuyobozi igizwe na :

- Perezida : Umuvugizi w'Umuryango ;
- Visi-Perezida : Umuvugizi Wungirije ;
- Umunyamabanga ;
- Umubitsi.

Ingingo ya 22 :

Abagize Inama y'Ubuyobozi batorwa n'Inteko Rusange mu banyamuryango nyakuri. Manda yabo imara imyaka itatu ishobora kongerwa. Ntihemberwa.

Ingingo ya 23 :

Inam y'Ubuyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe, ihamagawe kandi iyobowe na Perezida cyangwa Visi-Perezida.

Iterana iyo hari $\frac{3}{4}$ by'abayigize. Ibyemezo byayo bifatwa hakurikijwe ubwiganze busanzwe iyo nta bwumvikane bubonetse. Iyo amajwi angana, irya Perezida w'inama rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 24 :

Inam y'Ubuyobozi ishinze :

- gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange ;
- kwita ku micungire ya buri munsu y'umuryango ;
- gukora raporo y'ibyakoze mu mwaka urangiye ;
- gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange
- gushyikiriza Inteko Rusange ingingo z'amategeko n'amabwiriza ngengamikorere zigomba guhindurwa ;
- gutegura inama z'Inteko Rusange ;
- kugirana imishyikirano y'ubutwererane n'indi miryango no gushaka inkunga ;
- gushaka, gushyiraho no gusezerera abakozi bo mu nzego z'imirimo zinyuranye z'umuryango.

IGICE CYA GATATU : IBYEREKEYE INAMA Y'UBUGENZUZI**Ingingo ya 25 :**

Inteko Rusange ishira buri mwaka umugenzuzi w'imari umwe cyangwa babiri bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo by'umuryango no kuyikorera raporo. Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inwandiko by'ibaruramari by'umuryango batabijyanye hanze y'ububiko.

UMUTWE WA V : IBYEREKEYE IHINDURWA RY'AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO**Ingingo ya 26 :**

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi bisabwe n'Inama y'Ubuyobozi cyangwa na $\frac{1}{3}$ cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 27 :

Byemejwe ku bwiganze bwa $\frac{2}{3}$ by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatany n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi bihuje intego.

Ingingo ya 28 :

Uburyo aya mategeko shingiro azubahirizwa kimwa n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza ngengamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 29 :

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abanyamuryango nyakuri bari ku ilisiti iyometseho.

Bikorewe i Ruyenzi, kuwa 19/12/2003

Umuvugizi w'Umuryango
SIBOMANA Eugène
(sé)

Umuvugizi Wungirije
NYIRAHABIMANA Aline
(sé)

LES MEMBRES FONDATEURS

NOMS ET PRENOMS	SIGNATURES
1. SIBOMANA Eugène	(sé)
2. NYIRAHABIMANA Aline	(sé)
3. NSHIMIYIMANA David	(sé)
4. MUHORAKEYE Anita	(sé)
5. NIYOMWUNGERI Daniel	(sé)
6. NYIRANSENGIMANA Phöebe	(sé)
7. MUKARURAYI Grâce	(sé)

ARRETE MINISTERIEL N°77/11 DU 25 AVRIL 2006 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION CONFESIONNELLE «CONGREGATION DE L'ASSOMPTION »

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement à son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel N° 0207/05 du 22 avril 1988 portant approbation de la modification des statuts de l'association sans but lucratif «Congrégation de l'Assomption», spécialement à l'article premier ;

Revu l'Arrêté Royal du 09/03/1955 portant approbation de la modification des statuts de l'association sans but lucratif «Congrégation de l'Assomption», spécialement à l'article premier ;

Sur requête de la Représentante Légale de l'Association Confessionnelle «Congrégation de l'Assomption», reçue le 07 octobre 2005;

ARRETE :

Article premier :

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association Confessionnelle «Congrégation de l'Assomption», prise au cours de l'Assemblée Générale du 31 janvier 2002 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2 :

Toutes les dispositions réglementaires et antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 31 janvier 2002.

Kigali, le 25 avril 2006

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 78/11 DU 25 AVRIL 2006 PORTANT AGREMENT DE LA REPRESENTANTE LEGALE ET DES REPRESENTANTES LEGALES SUPPLEANTES DE L'ASSOCIATION CONFESIONNELLE «CONGREGATION DE L'ASSOMPTION»

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en son article 20 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement à son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°0207/05 du 22 avril 1988, portant approbation de la modification des statuts de l'Association Confessionnelle «Congrégation de l'Assomption», spécialement à l'article premier;

Sur requête de la Représentante Légale de l'Association Confessionnelle «Congrégation de l'Assomption», reçue le 07 octobre 2005;

ARRETE:

Article premier :

Est agréée en qualité de première Représentante Légale de l'Association Confessionnelle «Congrégation de l'Assomption», Soeur Agnès Emmanuel BATUMANYEHO, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Kicukiro, Ville de Kigali.

Est agréée en qualité de Représentante Légale Suppléante de la même Association, Soeur Césarie Marie MUKARWEGO, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Kicukiro, Ville de Kigali.

Est agréée en qualité de deuxième Représentante Légale Suppléante, Soeur BYUKUSENGE Laetitia, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Kicukiro, Ville de Kigali.

Article 2 :

Toutes les dispositions réglementaires antérieures et contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 31 janvier 2002.

Kigali, le 25 avril 2006

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

STATUTS DE L'ASBL CONFESIONNELLE «CONGREGATION DE L'ASSOMPTION»

PREAMBULE

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

L'Assemblée Générale de l'Association Confessionnelle «Congrégation de l'Assomption», réunie à Kabuye, en date du 31 janvier 2002 ; adopte les modifications apportées aux statuts de la dite Association, agréé par Arrêté Ministériel n° 0207/05 du 22 avril 1988 comme suit:

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION – DUREE – OBJET – REGION D'ACTIVITE

Article premier :

L'Association Confessionnelle à la dénomination «Congrégation de l'Assomption», dotée de la personnalité civile par Arrêté Royal du 09/03/1955 et Arrêté Ministériel n°0207/05 du 22 avril 1988, par les présents statuts, elle se conforme à la loi n°20/2000 du 26/07/2000.

Article 2 :

Le Siège de l'Association «Congrégation de l'Assomption» est établi à Kigali, District Gikondo, B.P. 170 Kigali, Tél. & Fax 571154 et-email: rassomki@rwanda1.com.

Il peut néanmoins être transféré en tout autre endroit de la République du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des membres.

Article 3 :

L'Association est constituée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'Association Confessionnelle «Congrégation de l'Assomption» a pour objet de travailler à l'avènement du Règne de Dieu par l'Education exercée à travers les activités diverses tels que l'Enseignement, le service social et le travail pastoral, surtout en faveur de la jeunesse. Elle est ouverte à toute autre activité pouvant s'exercer en harmonie avec le Charisme de l'Association.

Article 5 :

La région où il exerce son activité est le Rwanda. Cette activité pourra être étendue à d'autres pays.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 6 :

L'Association comprend les membres effectifs signataires des présents statuts et tous ceux qui y adhéreront après avoir été liés par les vœux de religion à la Congrégation quel que soit leur lieu d'affectation au Rwanda.

Article 7 :

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire ou l'exclusion pour violation des présents statuts et de son Règlement intérieur. Les modalités d'adhésion, de retrait volontaire ou d'exclusion sont régies par le droit propre de la Congrégation.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 8 :

Le patrimoine de l'Association est constitué par :

- La rémunération du travail accompli par les membres
- Les bénéfices réalisés par leurs entreprises et leurs activités
- Les dons et legs faits à la Congrégation.

Article 9 :

L'Association a la capacité d'acquérir, de posséder, de jouir, d'administrer, d'aliéner des biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 10 :

L'Association peut exercer à titre accessoire, des activités commerciales et industrielles pour atteindre ses objectifs par le soutien de ses œuvres.

Article 11:

Les actes de disposition des biens ne peuvent être effectués que par le Conseil Général de la Congrégation qui en reçoit mandat de l'Assemblée Générale.

Article 12:

Les biens de l'Association sont sa propriété exclusive. Elle affecte ses ressources à tous ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet. Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession, ni en exiger une part quelconque en cas de retrait volontaire ou de dissolution de l'Association.

Article 13 :

Un membre ayant contracté une dette ou un engagement sans l'autorisation de ses supérieures en est en reste responsable, même après retrait volontaire ou exclusion de la Congrégation. Il en répond éventuellement devant la justice s'il y a lieu.

CHAPITRE IV : DES ORGANES DE L'ASSOCIATION

Article 14 :

Les Organes de l'Association sont :

- Le Chapitre Provincial
- Le Conseil Provincial, appelé aussi Conseil d'Administration
- Le Conseil Provincial Plénier, appelé aussi Conseil de Consultation.

Article 15 :

L'Association ayant obtenu la personnalité civile sera administrée par un Conseil Provincial composé de la Représentante Légale (qui est la Supérieure Provinciale de la Province Rwanda - Tchad), 2 Représentantes Légales Suppléantes et Trois Conseillères selon les normes du droit propre de la Congrégation dont les attributions sont prévues à l'article 23 des présents statuts.

Article 16:

Les modalités de désignation, de révocation ou de résignation de la Représentante Légale et de ses Suppléantes sont régies par le droit propre de la Congrégation.

Article 17:

Le Chapitre Provincial est l'organe suprême de l'Association. Il est composé des déléguées choisies par leurs pairs parmi les membres effectifs de l'Association.

Article 18 :

Le Chapitre Provincial exerce les attributions suivantes :

- Elire et révoquer la Représentante Légale;
- Examiner et approuver le rapport moral et financier présenté par les autorités de tous les trois ans;
- Déterminer les activités de l'Association;
- Adopter et modifier les Statuts et le Règlement d'ordre intérieur;
- Accepter les dons et legs;
- Approbation des comptes annuels;
- Admission, suspension et exclusion d'un membre;
- Dissoudre l'Association.

Article 19 :

Le Chapitre Provincial est convoquée et présidée par la Représentante Légale de l'Association. En cas d'absence de la Représentante Légale, le Chapitre Provincial est convoquée par la première Représentante Légale Suppléante. En cas d'absence ou d'empêchement simultané de la Représentante Légale et de la première Représentante Légale Suppléante, le Chapitre Provincial est convoquée par la deuxième Représentante Légale Suppléante.

Article 20 :

Le Chapitre Provincial ne délibère valablement que si elle réunit les 2/3 de ses membres. Si le quorum n'est pas atteint, on organisera une autre réunion dans un délai de 15 jours calendriers où les délibérations seront valables à la majorité absolue des membres présents.

Article 21 :

Le Conseil Provincial est composé par la Présidente et deux Vice-Présidentes. Elles sont toutes élues par le Chapitre provincial pour un mandat de six ans renouvelable une fois pour trois ans.

Article 22 :

Le Conseil se réunit une fois par mois et autant de fois que l'intérêt de l'Association l'exige. En cas d'absence ou d'empêchement de la Présidente, le Conseil est convoqué par la Première Vice-Présidente. Il siège valablement lorsque la majorité absolue des membres est présente. Ses décisions ne sont valables que si elles sont prises à la majorité absolue des membres: 2/3 de voix.

Article 23 :

Les attributions du Conseil sont les suivantes :

- assister la Représentante Légale dans la gouvernance de l'Association;
- traiter des questions prévues par le droit propre et universel;
- mettre en exécution les décisions et recommandations de l'Assemblée Générale
- préparation des sessions réglementaires de l'Association Générale;
- préparation du projet de budget annuel et des rapports d'exécution y relatifs;
- proposition des modifications des statuts et du Règlement d'ordre intérieur
- négocier les dons et legs avec les partenaires.

CHAPITRE V: DISPOSITIONS FINALES

Article 24 :

Les projets ou oeuvres éventuels développés par l'Association font l'objet d'un rapport annuel adressé à l'autorité locale où s'exerce son activité.

Article 25 :

Le Chapitre Provincial ne peut prononcer la dissolution de l'Association qu'en agissant conformément au droit propre et après avoir obtenu le consentement des 2/3 des membres effectifs.

Article 26 :

En cas de dissolution, l'avoir social sera effecté aux œuvres religieuses catholiques ou philanthropiques, de préférence à celles ayant le même objet, comme défini à l'article 4 de ces statuts.

Article 27 :

Les présents statuts ne peuvent être modifiés que sur décision du Chapitre Provincial à la majorité absolue des membres délégués réunis pour statuer à cet effet.

Article 28 :

Pour ce qui n'est pas prévu dans les présents statuts, on se conformera au droit propre et à la législation en vigueur au Rwanda.

Fait à Kigali, le 31 janvier 2002

ITEKA RYA MINISITIRI N° 129/11 RYO KUWA 18/10/2006 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO “EGERA UMWANA” KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w’Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y’u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n’iya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n’iya 10 ;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y’Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y’Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Abisabwe n’Umuvugizi w’Umuryango “Egera Umwana”, mu rwandiko rwakiriwe kuwa 25 Kanama 2005;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Ubuzimagatozi buhawe umuryango “Egera Umwana”, ufite icyicaro cyawo i Kigali, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2 :

Umuryango ugamije:

- Gutera inkunga abana bayobora ingo;
- Gutera inkunga abana b’imfubyi;
- Guha abana batishoboye amafaranga y’ishuri n’ibindi bikoresho by’ishuri.

Ingingo ya 3 :

Uwemerewe kuba Umuvugizi w’umuryango “Egera Umwana” ni Madamu MUNYANSANGA MUKAKAMARI Béatrice, umunyarwandakazi uba i Kigali, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba umusimbura w’uhagarariye umuryango ni Bwana RUZIBIZA Emile, umunyarwanda, uba i Kigali, Akarere ka Gasabao, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 18/10/2006

Minisitiri w’Ubutabera
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

**ARRETE MINISTERIEL N° 129/11 DU 18/10/2006 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A
L'ASSOCIATION "EGERA UMWANA" ET AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX**

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif spécialement en ses articles 8, 9 et 10;

Vu l'Arrêté Ministériel n° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement à son article premier ;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association "Egera Umwana", reçue le 25 août 2005 ;

ARRETE :

Article premier :

La personnalité civile est accordée à l'association "Egera Umwana" dont le siege est à Kigali, District de Gasabo, Ville de Kigali.

Article 2 :

L'association a pour objet:

- Assister les enfants chefs de ménage;
- Fournir l'aide aux orphelins;
- Accorder les enfants nécessiteux les frais d'études et autres matériels scolaires.

Article 3 :

Est agréée en qualité de Représentante Légale de l'association "Egera Umwana", Madame MUNYANSANGA MUKAKAMARI Béatrice, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Gasabo, Ville de Kigali.

Est agree en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur RUZIBIZA Emile, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Gasabo, Ville de Kigali.

Article 4:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 18/10/2006

Ministre de la Justice
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

**MINISTERIAL ORDER N° 129/11 OF 18/10/2006 GRANTING LEGAL ENTITY TO THE ASSOCIATION
“EGERA UMWANA” AND AGREEING ITS LEGAL REPRESENTATIVES**

The Minister of Justice,

Given the Constitution of the Republic of Rwanda of June 4th, 2003, especially in its articles 120 and 121;

Given the Law n° 20/2000 of July 26th, 2000, relating to non profit making organisations, especially in its articles 8, 9 and 10;

Given the Presidential Order n° 27/01 of July 18th, 2004, determining certain Ministerial Order which are not adopted by the Cabinet, especially in its article one;

Upon the request lodged by the Legal Representative of the association “Egera Umwana” on August 25th, 2006;

HEREBY ORDERS:

Article one:

Legal entity is granted to the association “Egera Umwana” that is based in Kigali, Gasabo District, Kigali City.

Article 2:

The objectives of the association are:

- to provide assistance to child headed families;
- to provide help to orphans;
- to provide school fees and other scholastic materials to needy children.

Article 3:

Madam MUNYANSANGA MUKAKAMARI Béatrice, of Rwandan Nationality, residing in Kigali, Gasabo District, Kigali City, is authorised to be the Legal Representative of the association “Egera Umwana”.

Mr RUZIBIZA Emile of Rwandan Nationality, residing in Kigali, Gasabo District, Kigali City is authorised to be the Deputy Legal Representative of the same association.

Article 4:

This Order comes into force on the day of its signature.

Done at Kigali, on 18/10/2006

Minister of Justice
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

NON PROFIT MAKING ORGANIZATION**EGERA UMWANA**

CONSTITUTION

CHAPTER ONE :

NAME, HEAD OFFICE, DURATION, AREAS OF ACTIVITIES AND OBJECTIVES.

Article One :

According to the law N° 20/2000 of July 26th, 2000, is created an non profit making organization named “EGERA UMWANA”.

Article 2 :

The head office is established at Kigali, Kacyiru District, Kigali City. However, it can be transferred elsewhere in the Republic of Rwanda on the decision of the General Meeting.

Article 3 :

The organization will carry out its activities all over the Rwandan territory.

Article 4 :

The organization has the following aims:

- to provide assistance to child headed families;
- to provide help to orphans;
- provide schools fees and other scholastic materials to needy children.

Article 5 :

The organization is created for an undetermined period of time.

CHAPTER TWO : THE ASSETS**Article 6 :**

The assets of the organisation come from the contributions of the members, donations, legacies, subsidies and other revenues from activities of the organization.

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU**EGERA UMWANA**

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE :

IZINA, ICYICYARO, INTEGO, AHO UZAKORERA N’IGIHE UZAMARA.

Ingingo ya mbere :

Hakurikijwe itegeko N° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000, hashinzwe umuryango udaharanira inyungu witwa “EGERA UMWANA”.

Ingingo ya 2 :

Icyicaró cy’umuryango gishinzwe i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi muri Repubulika y’u Rwanda byemeje n’Inteko Rusange.

Ingingo ya 3 :

Umuryango uzakorera imirimo yawo ku butaka bwose bw’u Rwanda.

Ingingo ya 4 :

Umuryango ufite intego zikurikira:

- gutera inkunga abana bayobora ingo;
- gutera inkunga abana bimpfubyi;
- guha abana batishoboye amafaranga y’ishuri n’ibindi bikoresho by’ishuri.

Ingingo ya 5 :

Igihe umuryango uzamara ntikigenwe.

UMUTWE WA II : UMUTUNGO**Ingingo ya 6 :**

Umutungo w’umuryango ukomoka ku misanzu y’abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo n’undi musaruro ukomoka ku bikorwa by’umuryango.

CHAPTER THREE : THE ORGANS**Article 7 :**

The organs of the organization are the General Meeting and the Executive Committee.

Article 8 :

The General Meeting is the supreme organ of the organisation. It's composed of all the members of the organization.

Article 9 :

The General Meeting gathers once a year in ordinary session or as often as possible in extraordinary sessions when it deems necessary. It is called upon and headed by the President of the organization or in case of absence, by the Vice-President.

In case both the President and the Vice-President are simultaneously absent or fail to convene the General Meeting, it is called upon by the 1/2 of the duly registered members. For the occasion, the attendants choose a President of the session.

Article 10 :

The invitations to the General Meeting are written and handed to the members by the Secretary at least 15 days before the gathering. It notifies the date, the time and the agenda of the meeting.

Article 11 :

The General Meeting gathers when 2/3 of the duly registered members are present. When the quorum is not reached, a second meeting is convened in 15 days. At the occasion, the General Meeting gathers and takes valuable resolutions despite the number of attendants.

The resolutions are valuable when voted by the absolute majority of the duly registered members. Absent members have the right to vote by mail ensured through post-office or e-mail.

Article 12 :

The powers of the General Meeting are the same defined in article 16 of the law n° 20/2000 of July 26 , 2000 , governing the non-profit making organizations in Rwanda, as following:

UMUTWE WA III : INZEGO Z'UMURYANGO**Ingingo ya 7 :**

Inzego z'umuryango ni Inteko Rusange n'Inama y'Ubuyobozi.

Ingingo ya 8 :

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 9 :

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe cyangwa kenshi iyo bibaye ngombwa mu nama zidasanzwe, ihamagawe kandi iyobowe na Perezida w'umuryango, yaba adahari, bigakorwa na Visi-Perezida.

Iyo Perezida na Visi-Perezida badahari cyangwa banze gutumiza Inteko Rusange, 1/2 cy'abanyamuryango nyakuri barayitumiza, hanyuma abagize Inteko Rusange bakitoramo Perezida w'inama.

Ingingo ya 10 :

Inteko Rusange itumizwa mu nyandiko. Impapuro z'ubutumire zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15. Zimenyesha itariki, isaha n'ibiri kuri gahunda y'ibizigwa.

Ingingo ya 11 :

Inteko Rusange iterana iyo hari nibura 2/3 by'abanyamuryango nyakuri. Iyo uwo mubare utuzuye, indi nama itumizwa mu minsi 15. icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ibyemezo byayo bigira agaciro iyo bifashwe ku bwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri bahari. Abadahari bafite uburenganzira bwo gutora bohereje inzandiko zishinganye mu iposita cyangwa e-mail.

Ingingo ya 12 :

Ububasha bw'Inteko Rusange ni ubuteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 rigenga imiryango idaharanira inyungu mu Rwanda, aribwo:

- to adopt and modify the constitution and the internal regulations of the organisation;
- to appoint and dismiss the legal representatives and the deputies ;
- to determine the activities of the organisation;
- to admit , suspend and exclude a member ;
- to approve the yearly accounts of the organisation ;
- to accept donations and legacies ;
- to dissolve the organisation.

Article 13 :

The Executive Committee is the organ of execution of the decisions and recommendations of the General Meeting.

It is endowed with the following powers:

- to enhance a good day to day management of the organization ;
- to prepare amendments of the constitution and the internal regulations of the organization ;
- to elaborate drafts of budgets to submit to the approval of the general meeting ;
- to prepare the plan of activities to submit to the general meeting ;
- to prepare and chair the sessions of the General Meetings;
- to look for partners and funds for the organization ;
- any other matter that is not designed to the power of the general meeting.

Article 14 :

The Executive Committee is composed of the President of the organization, the Vice-President, the Secretary General and the Treasurer, all elected by the General Meeting among the duly registered members for a term of five years renewable mandate.

Article 15 :

The Executive Committee meets once in three months. It is convoked and headed by the President or by the Vice-President in case of absence. In case both the President and the Vice-President are absent, all deeds of administration are carried out by the Secretary General. It gathers when 3/5th of its members are present. The decisions are taken to the absolute majority votes. In case of equal votes, the President's vote counts double.

Ingingo ya 13 :

Inama y'Ubuyobozi nirwo rwego rushinzwe gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'inteko rusange.

Ishinzwe ibi bikurikira:

- kwita ku micungire myiza ya buri muni y'umuryango ;
- gutegura ingingo zigomba guhinduka mu mategeko shingiro no mu mabwiriza ngengamikorere by'umuryango ;
- gutegura imishinga y'ingengo y'imari igomba gushyikirizwa inteko rusange ;
- gutegura gahunda y'ibikorwa by'umuryango ;
- gutegura inama z'Inteko Rusange no kuziyobora ;
- gushaka abagiraneza n'amafaranga umuryango uzakoresha ;
- ibindi bikorwa byose bitagenewe inteko rusange.

Ingingo ya 14:

Inama y'Ubuyobozi igizwe na Perezida w'umuryango, Visi-Perezida, Umunyamabanga Mukuru n'Umubitsi, bese batorwa n'Inteko Rusange mu banyamuryango nyakuri. Manda yabo imara igihe cy'imyaka 5 gishobora kongerwa.

Ingingo ya 15 :

Inama y'Ubuyobozi iterana rimwe mu mezi atatu . Itumirwa kandi ikayoborwa na Perezida w'umuryango ; yaba adahari, bigakorwa na Visi-Perezida. Iyo bombi badahar , ibikorwa byose by'ubuyobozi bikorwa n'Umunyamabanga Mukuru. Iterana iyo habonetse 3/5 by'abayigize. Ibyemezo byayo bigira agaciro iyo bifashwe ku bwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Article 16 :

The President oversees and guides all activities of the organization, assigns tasks to officials and controls the personnel matters. He is temporarily replaced by the Vice-President in case of absence.

The Secretary General manages day by day activities of the organization and keeps all the documentation and takes the minutes of the meetings.

The Treasurer manages all financial activities approved by the organisation.

CHAPTER FOUR : MEMBERSHIP**Article 17 :**

The organization is composed of founder members and adherents members. Founder members are the signatories to this constitution. Adherent members shall however be admitted in the organization on approval of the General Meeting. The application letter is addressed to the President of the organisation and submitted to the approval of the General Meeting. Founder members and adherent members are the duly registered members of the organization.

Article 18 :

Membership ceases with death, voluntary resignation or exclusion by the General Meeting approved by the 2/3 majority votes. The features of exclusion shall be defined in particular regulations of the organization.

CHAPTER V : AMENDMENTS**Article 19 :**

The present constitution can be amended on decision of the absolute majority votes of the General Meeting.

CHAPTER SIX : DISSOLUTION**Article 20 :**

The organization can be dissolved on decision of the General Meeting by the 2/3rd majority votes.

Article 21 :

In case of dissolution or termination of activities, all assets of the organization shall be transferred to a similar activities operating organization.

Ingingo va 16 :

Perezida azenzura kandi akayobora ibikorwa byose by'umuryango, agenera abakozi imirimo no gukemura ibibazo byabo. Asimburwa by'agateganyo na Visi-Perezida iyo adahari.

Umunyamabanga Mukuru ashinzwe ibikorwa bya buri muni by'umuryango kandi abika inyandiko zose zerekeye umuryango ,akanafata inyandiko-mvugo z'inama.

Umubitsi acunga ibikorwa byose by'imari byemejwe n'umuryango.

UMUTWE WA KANE : UBUNYAMURYANGO**Ingingo va 17 :**

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango nyakuri n'abanyamuryango bawinjiramo. Abanyamuryango nyakuri ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro. Abanyamuryango bawinjiramo ni abemerwa n'Inteko Rusange. Urwandiko rusaba kwinjira mu muryango rwohererezwa Perezida w'umuryango, akarushyikiriza Inteko Rusange kugirango ibyemeze. Abashinze umuryango n'abawinjiyemo ni abanyamuryango nyakuri.

Ingingo va 18 :

Umunyamuryango areka kuba we bitewe n'urupfu, gusezera ku bushake cyangwa kwirukanwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi. Impamvu zituma umunyamuryango yirukanwa ziteganywa mu mabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA V :GUHINDURA AMATEGEKO**Ingingo va 19 :**

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi.

UMUTWE WA VI : ISESWA**Ingingo va 20 :**

Umuryango ushobora guseswa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi.

Ingingo va 21 :

Iyo umuryango usheshwe cyangwa urangije ibikorwa byawo, umutungo wose wari uwawo uhabwa undi muryango bihuje inshingano.

Article 22 :

For all the provisions that do not appear in this constitution , reference shall be made to the Law N° 20/2000 of July 26th, 2000, relating to non profit making organizations and to the internal regulations of the organization approved by the absolute majority votes in the General Meeting.

Article 23:

This constitution is adopted by the founder members whose list is enclosed hereafter.

Kigali, on 24/08/2005

CHAIRPERSON

Mrs. MUNYANSANGA MUKAKAMALI
Béatrice
(sé)

Vice-President
Mr. RUZIBIZA Emille
(sé)

Ingingo va 22 :

Ku bindi byose bitagaragara muri aya mategeko shingiro, haziyambazwa itegeko N° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu hamwe n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango azemezwa n'inteko rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi.

Ingingo va 23:

Aya mategeko shingiro yemejwe n'abashinze umuryango bari ku ilisiti iyometseho.

Bikorewe i Kigali, kuwa 24/08/2005

Perezidante

Mme MUNYANSANGA MUKAKAMALI
Béatrice
(sé)

Visi-Perezida
Mr. RUZIBIZA Emille
(sé)

**AGENCE COMMERCIALE DE LA BONNE MEDIATION
« ACBM » SARL**

Entre les soussignés :

1. **Samson George NDAHAYO**, de nationalité Rwandaise, résident à Kigali porteur de la carte d'identité n° 23324 délivrée à Ruhango, le 05/06/1997.
2. **HAKORIMANA François**, de nationalité Rwandaise, résident à Kigali, porteur de la carte d'identité n° 16082 délivré à Rutobwe, le 27/05/1997.
3. **AKUMUNTU RUDAHIGWA Suleiman**, de nationalité Rwandaise, résident à Kigali, porteur de la carte d'identité n° 10443 délivré à Nyamirambo, le 04/09/2003
4. **RUBIMBURA Théogène**, nationalité Rwandaise, résident à Kigali, porteur de la carte d'identité n° 38010 délivré à Bicumbi, le 08/11/2001.

Il est convenu ce qui suit :

CHAPITRE I : DENOMINATION, OBJET, SIEGE, DUREE

Article premier:

Il est constitué entre les soussignés, sous le régime de la législation en vigueur en République du Rwanda, une société à responsable limitée dénommée AGENCE COMMERCIALE DE LA BONNE MEDIATION « ACBM » SARL en sigle.

Article 2 :

La société a pour objet :

1. Commerce sur l'assurance en général (intermédiaire en assurances) ;
2. Et Commerce Divers (transport en Général, Achats et ventes)

Article 3 :

La société peut dans les limites de son objet social, tant au Rwanda qu'à l'étranger effectuer toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières ou immobilières. La société peut agir elle-même ou pour le compte des tiers. Elle peut s'intéresser par voie d'apport, de cession, de fusion, de souscription, d'invention financière ou autrement dans toutes les sociétés ou entreprises dont l'objet serait similaire, connexe ou utile à la réalisation de tout ou partie de son objet social.

Article 4 :

Elle peut acquérir tous droits utiles à l'exercice de ses activités, droits immobiliers, fonciers et industriels, les concessions, les autorisations, les permissions administratives, ainsi que leur renouvellement, la participation aux concessions aux marchés publics.

Article 5 :

Le siège social est établi dans la ville de Kigali, où tous les actes doivent être légalement notifiés. Il pourra être transféré à tous autre endroit par décision de l'Assemblée Générale des associés statuant à la majorité simple. Les centres d'exploitation et les agences ou succursales peuvent être installés dans tout autre District du Rwanda et même à l'étranger.

Article 6 :

La société est constituée pour une durée indéterminée prend cours à la date de son immatriculation au registre de commerce. Elle peut être dissoute à tout moment par décision de l'Assemblée Générale délibérant dans les conditions requises pour les modifications aux statuts.

CHAPITRE II : CAPITAL SOCIAL TRANSMISSION ET CESSIION DES PARTS SOCIALES

Article 7 :

Le capital social est fixé initialement à 2.000.000 Frw (Deux millions de Francs rwandais) représentés par deux mille (2.000) parts sociales d'une valeur de mille (1.000) Francs Rwandais chacune.

Il est reparti entre les associés selon les proportions suivantes :

1. Monsieur Samson George NDAHAYO	700% soit	700.000 Frw
2. Monsieur François HAKORIMANA	500% soit	500.000 Frw
3. Monsieur AKUMUNTU RUDAHIGWA	500% soit	500.000 Frw
4. Monsieur Théogène RUBIMBURA	<u>300% soit</u>	<u>300.000 Frw</u>
	2000% soit	2.000.000 Frw

Article 8 :

Les associés ne sont responsables des engagements de la société que jusqu'à concurrence du montant de leur souscription. La possession d'une part emporte adhésion aux statuts et aux décisions des Assemblées Générales.

Article 9 :

Les parts sociales sont nominatives et indivisibles et ne peuvent qu'avec l'agrément de l'Assemblée Générale, siégeant et délibérant dans les conditions prévues pour la modification aux statuts.

Les associés jouissent d'un droit de préemption sur les parts cédées par les autres associés ; il s'exerce concurremment par les associés restant au prorata de leurs parts sociales dans le délai de trois mois à partir de l'ouverture de la souscription.

Si après 4 mois aucun droit de préemption n'est exercé, le Directeur Général propose à l'Assemblée Générale la cession des parts vacantes aux tiers.

La société ne reconnaît qu'un seul propriétaire par part. Tous les copropriétaires indivisibles d'une part ou tous les ayant-droit, même usufruitiers et nus-propriétaires, sont tenus de se faire représenter auprès de la société par une seule et même personne. La société doit suspendre l'exercice des droits afférents à ces parts jusqu'à ce que cette personne soit désignée comme étant, à son égard, propriétaire de la part sociale.

Article 10 :

Les héritiers, créanciers ou ayant cause d'un associé ne peuvent pour quelque motif que ce soit, provoquer l'apposition des scellés sur les livres, les biens ou les valeurs de la société, frapper ces derniers d'opposition, en demander le partage ou la licitation, ni s'immiscer en aucune manière dans l'administration de la Société ; ils doivent pour l'exercice de leurs droits s'en rapporter aux inventaires sociaux et aux délibérations de l'Assemblée Générale.

Article 11 :

La société n'est pas dissoute par le décès d'un associé. En cas de décès d'une associé, la société continuera avec un ou plusieurs héritiers du défunt agréé par l'Assemblée Générale. En cas de retrait de la succession, la valeur de la part remboursable ou cessible est celle qui résulte du dernier bilan.

CHAPITRE III : ADMINISTRATION DE LA SOCIETE

Article 12 :

La société est administrée par un Directeur Général nommé par l'Assemblée Générale pour une durée déterminée de cinq ans renouvelable par tacite reconduction. Pour ce mandat, l'Assemblée Générale a nommé Monsieur SASMSON George NDAHAYO comme Directeur Général de la société. Les actes d'administration et de disposition seront posés au nom de la société par le Directeur Général.

Article 13 :

Le Directeur Général représente la société en justice. Il subdélègue ses pouvoirs à un avocat ou un autre mandataire de son choix.

Article 14 :

Le Directeur Général n'est que le mandataire de la société. Il ne contracte aucune obligation personnelle relative à l'exercice de son mandat. Il est tenu de s'abstenir quand ses intérêts personnels sont opposés à ceux de la Société.

Article 15 :

Le Directeur Général désireux de démissionner en informe l'Assemblée Générale qui pourvoit à son remplacement dans un délai fixé par elle.

Article 16 :

Le Directeur Général est révocable par décision des associés représentant plus de la moitié du capital. Il est également révocable par les tribunaux pour cause légitime à la demande de tout associé.

Article 17 :

Les opérations de la Société sont surveillées par un ou plusieurs commissaires aux comptes nommés par l'Assemblée Générale. Néanmoins, chacun des associés a un pouvoir illimité de contrôle sur les activités de la Société. Il peut en vertu de cette prérogative demander la convocation de l'assemblée Générale extraordinaire pour l'entendre et se prononcer sur ses observations.

Article 18 :

Les rémunérations du Directeur Général sont fixées par l'Assemblée Générale des associés. L'Assemblée Générale peut également accorder aux associés actifs chargés de fonction ou de mission spéciales des indemnités des contrôleurs sont également fixées par l'Assemblée Générale.

CHAPITRE IV : ASSEMBLEE GENERALE**Article 19 :**

L'Assemblée Générale régulièrement constituée représente l'universalité des associés. Ses décisions sont obligatoires pour tous, même pour les absents, les dissidents et les incapables.

Article 20 :

L'Assemblée Générale est convoquée une fois par an par le Directeur Général ou en cas d'absence par la moitié des associés. Des Assemblées extra ordinaires se tiendront chaque fois que l'intérêt de la société l'exige et à la demande d'un ou des associés.

Article 21 :

L'Assemblée Générale est présidée par un des associés choisis au début de chaque session. Le Secrétariat de l'Assemblée Générale est assuré par les soins d'un associé choisi par l'Assemblée Générale.

Article 22 :

L'Assemblée Générale ne peut délibérer et statuer valablement que si la majorité au moins des associés représentant plus de la moitié du capital est présent ou représenté. Lorsqu'une séance, l'assemblée Générale n'a pas réalisé le quorum requis, elle peut dans une seconde réunion tenue au plus tard dans le mois et après que les associés aient été convoqués à nouveau, délibérer que les objets portés à l'ordre du jour de la précédente séance, quel que soit le nombre des membres présents. Toute décision de l'assemblée Générale est prise à la majorité absolue des associés représentant au moins la moitié du capital social.

Lorsqu'un associé est empêché, il peut déléguer ses pouvoirs à un associé ou une autre personne dûment mandatée pour le représenter à une séance de l'assemblée Générale et y voter en ses lieux et places.

Article 23 :

En cas d'urgence, le Directeur Général peut toujours consulter les associés par voie de simple correspondance écrite ou par message électronique. Les associés expriment leurs avis et formulent leur vote de la même manière et le confirment à la prochaine réunion de l'assemblée Générale Ordinaire.

Dans le cas où un associé aurait dans une décision soumise à l'approbation de l'Assemblée, un intérêt à caractère personnel ou opposé à celui de la Société, il est tenu d'en requérir mention écrite au procès-verbal de la séance. Il s'abstient de prendre part aux délibérations et au vote sur ce sujet. Les résolutions sont valablement prises à la majorité des associés en Assemblée.

Si dans un tel cas, l'associé intéressé ne prend pas l'initiative d'avertir l'assemblée et s'abstenir aux délibérations et aux votes, l'assemblée pourra l'y contraindre l'office.

Article 25 :

Les procès verbaux de l'assemblée Générale sont consignés dans un registre spécial. Ils comportent une liste portant les noms des associés présent à la réunion. Ils sont signés par le Président et les associés présents. Les extraits ou copies à produire en justice ou en toute autre circonstance sont signés par le Directeur Général.

Article 26 :

Les décisions des associés sont prises en assemblée à la majorité des parts sociales. Toutes les décisions collectives ordinaires ou extraordinaires devront être prises par un ou plusieurs associés représentant plus de la moitié du capital social tel que prévu par la loi sur les sociétés commerciales.

CHAPITRE V : BILAN INVENTAIRE-REPARTITION DES BENEFICES**Article 27 :**

L'année sociale commencera le 1^{er} janvier et finira le 31 décembre de chaque année. Par exception, le premier exercice commence à la date de l'immatriculation au registre de commerce pour terminer le 31 décembre suivant.

Article 28 :

Les livres sont arrêtés chaque année le 31 décembre. L'exercice est clôturé et l'inventaire dressé par le Directeur-Général.

Il contient des amortissements, la liste des créances et des dettes de la société et un résumé de toutes les opérations d'engagement, de cautionnement, des garanties ainsi que la situation active et passive de chaque associé envers la société.

Article 29 :

L'excédent favorable du bilan, après la déduction des frais, impôts et charges déductibles des frais financiers, des amortissements, provisions pour créances douteuses et autres charges déductibles conformément aux articles 10, 11, 12 et 25 al3 de la loi n°8/97 du 26/06/1997, constitue le bénéfice net de la société.

Sur ce bénéfice net, il est prélevé :

1. 20 % pour la constitution de la réserve fiscale ; ce prélèvement cessera d'être obligatoire lorsque la réserve fiscale aura atteint 10 % du non exigible à l'exclusion des amortissements ;
2. 5 % pour constitution du fonds de réserve légale conformément à l'article 220 de la loi n° 6/1988 du 12/02/1988 telle que modifiée à ce jour ;
3. L'Assemblée Générale peut, à la majorité simple des voix, décider d'opérer, sur le bénéfice restant, tous prélèvements destinés à la constitution de tous autres fonds de réserve facultative, conformément aux articles 220, 221 et 225 de la même loi.

Article 30 :

La distribution des bénéfices se fait aux époques et endroits fixés par l'Assemblée Générale des associés. Celle-ci peut décider qu'il sera payé des acomptes sur la répartition des rémunérations non réclamées dans les cinq ans de leur exigibilité sont prescrites et acquises à la société.

Article 31 :

Toute modification des statuts est décidée par l'assemblée générale siégeant et votant aux trois quarts (3/4) des associés possédant au moins les deux tiers (2/3) du capital social.

CHAPITRE VI : DISSOLUTION-LIQUIDATION**Article 32 :**

La société n'est pas dissoute par l'interdiction, la faillite ou la mort d'un associé. Elle peut être dissoute en tout temps par décision d'une assemblée générale extraordinaire convoquée et délibération dans les conditions requises pour les modifications aux statuts.

En cas de perte de la moitié du capital, le Directeur Général est tenu de convoquer la réunion de l'assemblée générale des associés à l'effet de statuer ou de prendre des mesures de redressement. Si la perte atteint les trois quart (3/4) du capital, la dissolution peut être prononcée à la demande des associés intéressés, à moins que le capital ne soit complété à due concurrence.

Article 33 :

En cas de dissolution, pour quelque cause que ce soit et à quelque moment que ce soit l'assemblée jouit à cette fin des droits les plus étendus. Les liquidateurs peuvent notamment être autorisés à faire l'apport à une autre société ou à un organisme national ou à constituer, contre argent ou contre titre de tout ou partie des droits et avoirs de la société dissoute.

Tout associé donne par les présents statuts, pouvoirs aux liquidateurs nommés par l'assemblée générale, de faire toutes les opérations de liquidation dans les limites du mandat leur donnée par la même assemblée.

Article 34 :

Pendant tout le cours de la liquidation et jusqu'à une décision contraire expresse, tous les éléments de l'actif social non encore reparté, continuent à demeurer la propriété collective. Pendant la liquidation, les pouvoirs de l'assemblée générale continuent comme pendant l'exercice de la société.

Article 35 :

Après apurement de toutes dettes et charges, des frais de liquidation ou consignation faite pour ces règlements, l'actif net est reparté, en espèces ou en titres entre toutes les parts sociales.

Si toutes les parts sociales ne se trouvent pas libérées dans une égale proposition, les liquidateurs, avant de procéder au remboursement, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'égalité entre toutes les parts sociales, soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par les remboursements préalables au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

CHAPITRE VII : DISPOSITIONS FINALES

Article 36 :

Pour l'exécution des présents statuts, tout associé, administrateur ou liquidateur de la société qui n'aurait pas de domicile au Rwanda, est censé avoir élu domicile au siège social ou toutes les communications, sommations, assignations ou significations peuvent lui être valablement faites.

Article 37 :

Tous différends qui pourraient naître entre associés au sujet de l'interprétation des présents statuts seront soumis à l'arbitrage conformément à la loi Rwandaise et au règlement adopté dans l'acte de mission donné aux arbitres.

Article 38 :

Aucune contestation touchant l'intérêt général et collectif de la société ne peut être dirigée contre les associés et commissaires ou liquidateurs, si ce n'est au nom de la masse en vertu d'une délibération de l'Assemblée Générale.

Article 39 :

Les associés déclarant expressément se référer pour tout ce qui concerne les statuts et leur interprétation aux dispositions de la législation Rwandaise en vigueur.

Tout ce qui n'est pas prévu par les présents statuts et par la législation rwandaise est réglé par l'assemblée générale conformément à l'équité et aux usages.

Article 40 :

Tous les frais, droits et honoraires liés aux présents statuts et à leur suite seront réglés par la société et seront imputés aux frais généraux ; ils sont estimés à 200.000 frw.

Ainsi fait à Kigali, le 10/10/2006

LES ASSOCIES

1. Samson George NDAHAYO (sé)
2. HAKORIMANA François (sé)
3. AKUMUNTU RUDAHIGWA Suleiman (sé)
4. RUBIMURA Théogène (sé)

ACTE NOTARIE NUMERO CINQ CENT SOIXANTE TROIS VOLUME XI/D.K

L'an deux mille six, le 10^{ème} jour du mois d'Octobre, devant Nous Landrine RUZINDANA , Notaire officiel de l'Etat Rwandais près le District de Kicukiro, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant nous a été présenté par :

1. Mr Samson George NDAHAYO ; de nationalité Rwandaise, Résident à Kigali
2. Mr François HAKORIMANA ; de nationalité Rwandaise, Résident à Kigali
3. Mr AKUMUNTU RUDAHIGWA ; de nationalité Rwandaise, Résident à Kigali
4. Mr Théogène RUBIMBURA ; de nationalité Rwandaise, Résident à Kigali

En présence de Mr Emmanuel MUSONI et Mlle Génèreuse MUKESHIMANA témoins instrumentaires à ce requis est réunissant les conditions exigées par la loi. Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous, et en présence desdits témoins, que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les Comparants, les Témoins et Nous, notaire, et revêtu du sceau de l'office Rwandaise Notarial près le District de Kicukiro.

LES COMPARANTS

1. Mr Samson George NDAHAYO
(sé)

2. Mr François HAKORIMANA
(sé)

3. Mr AKUMUNTU RUDAHIGWA
(sé)

4. Mr Théogène RUBIMBURA
(sé)

LES TEMOINS

1. Mr Emmanuel MUSONI
(sé)

2. Mlle Génèreuse MUKESHIMANA
(sé)

LE NOTAIRE

Landrine RUZINDANA
(sé)

DROITS PERCUS : Frais d'acte : deux mille cinq cent francs rwandais, enregistré par Nous Landrine RUZINDANA, Notaire, Officiel de l'Etat rwandais près le District de kicukiro étant et résidant à Kigali, sous le N° 563 Volume XI dont le coût de deux mille cinq cent francs rwandais perçus suivant quittance N° 60151/D.K du 10/10/2006, délivrée par le comptable du District de Kicukiro.

LE NOTAIRE

Landrine RUZINDANA
(sé)

FRAIS D'EXPEDITION : Pour expédition authentique dont le coût de Sept mille deux cent francs rwandais, perçus sur quittance N° 60151/D.K du 10/10/2006, délivrée par le comptable du District de Kicukiro.

LE NOTAIRE

Landrine RUZINDANA
(sé)

ACBM SARL

Phone : (+250)08505050-08620932
 B.P : 5041 KIGALI-RWANDA
 Email : acbmvision@yahoo.com
 acbm.rwanda@yahoo.fr

NOTRE MISSION (OBJECTIF) PRINCIPALE

L'ACBM SARL est Intermédiaire en Assurance (I.A) entre la SONARWA s.a et les clients (personnes physiques et morales) en Assurance VIE et en Assurance Générales (non-Vie) dans le domaine commercial comme intermédiaire en Assurance (I.A), bénéficiant des commissions sur les affaires négociées par l'ACBM sarl.

TABLEAU DES PRODUITS D'ASSURANCE VIE ET NON-VIE QUI SERONT VENDUS PAR L'ACBM sarl POUR LE COMPTE DE LA SONARWA sa

A) TYPE D'ASSURANCES-VIE	B) TYPES D'ASSURANCES NON-VIE
a.1) Produit Long terme - Pension individuelle - Education -Pension Groupe a.2) Produit court terme - Protection familiale -Protection crédit -Individuelle accidents -Garantie vie de GPE -Collective scolaire -Bancassurances	Branche/Produits d'assurances -Automobile :Véhicules individuels - Flottes -Transport de Marchandises -Incendie et risque annexes -Vol -Dégât des eaux -Bris de Machines -Tous risques chantier -Tous risques Informatiques -Globale Dommage Entreprise -Multirisques Habitation -Responsabilité Civile -Autres Risques Divers

Fait à Kigali, le 24/11/2006

Samson George NDAHAYO
Directeur Général de l'ACBM sarl
 (sé)

Société Nouvelle d'Assurances du Rwanda

(SONARWA s.a.)

A QUI DE DROIT

La SONARWA s.a reconnaît être liée à l'Agence commerciale de la Bonne Médiation « ACBM S.A.R.L » par un contrat d'Intermédiaire en assurances.

L'ACBM S.A.R.L. est rémunérée à la commission sur les affaires apportées.

Fait à Kigali, le 24/11/2006.

Marie Claire MUKASINE
Directeur Général /SONARWA
(sé)

INYANDIKO MVUGO Y'INTEKO RUSANGE IDASANZWE YA « IMF-UNGUKA S.A » YATERANYE TARIKI YA 13/08/2006

Inama y'Inteko Rusange ya « IMF-UNGUKA S.A » yateraniye muri Kaminuza Yigenga ya Kigali (ULK/Kigali) ku itariki ya 13 Kanama 2006. Inama yari yatumiye na Bwana KANYAMASHULI K. Janvier Perezida w'Inama y'Ubutegetsi mu ibaruwa yo ku itariki ya 31/07/2006 ifite réf:UNG/CA/059/SC/134/06 yandikiwe abanyamuryango ba sosiyeti. Inama yatangiye saa ine za mugitondo(10h00) irangira saa munani z'amanywa (14h00). Abitabiriye inama hamwe n'abari bahagarariwe bari 109 bafite imigabane 2 170 ni ukuvuga 68% by'imigabane 3211 igize sosiyeti.Urutonde rw'abitabiriye inama ruboneka ku mugereka.

Inama yatoye Bwana KANYAMASHULI K. Janvier, Perezida w'Inama y'Ubutegetsi, nk'umuyobozi w'inama, yemeza Bwana BYAKUNDA Faustin nk'umwanditsi w'inama, itora kandi Bwana DINGIDA Christian na Bwana GASHEMA Justin nk'abashinzwe ibarura ry'amajwi.

1. Gahunda y'ibygwa

Ingingo imwe niyo yari kuri gahunda y'ibigwa : « Inzego za IMF-UNGUKA S.A n'imikorere yazo nyuma yo guhabwa na BNR icyemezo gihoraho ».

2. Imigendekere y'inama

Umuyobozi w'inama yatangiye amenyesha abanyamuryango ko n'ubwo mu mezi abiri ashize urwego rw'imari iciriritse rwagize ibibazo byanaviriyemo bimwe mu bigo by'imari iciriritse gufungwa, IMF-UNGUKA S.A ihagaze neza ; ibyo bikaba bigaragazwa cyane ni uko ku tariki 29/06/2006, sosiyeti yahawe na BNR icyemezo cyo gukora imirimo yo kubitsa no kuguriza ku buryo buhoraho(agrément définitif) kimwe n'uburenganzira bwo gufungura amashami abiri mashya ariyo Musanze na Rubavu.Umuyobozi w'inama yaboneyeho gushimira uruhare rwa buri munyamuryango anabasaba kudatezuka kuri gahunda biyemeje.

Ku bijyanye n'inzego za IMF-UNGUKA S.A nyuma yo guhabwa icyemezo gihoraho, Umuyobozi w'inama yibukije Inteko Rusange inzego z'ubutegetsi za sosiyeti arizo: Inteko Rusange, Inama y'Ubutegetsi,Ubuyobozi bukuru ; asobanura impinduka kuri buri rwego.

Inteko Rusange igizwe n'Abanyamuryango 189 aho kuba 214. Ubuyobozi Bukuru bucunga amashami ane ariyo Nyabugogo, Remera, Musanze na Rubavu. Ku bijyanye n'Inama y'Ubutegetsi, Bwana KANYAMASHULI K. Janvier, wari Perezida, yamenyesheje Inteko Rusange ko atagishoboye gukora imirimo yari ashinzwe mu nama y'Ubutegetsi kuko yahamagariwe imirimo idashobora kubangikanywa no kuba mu nama y'ubutegetsi ya sosiyeti. Inteko yasanze gusezera ku mirimo yarashinzwe bifite ishingiro yemeza ku musimbura.

Nkuko biteganywa n'amategeko ya sosiyeti mu ngingo ya 23 ya sitati za sosiyeti, Inteko Rusange itora abagize Inama y'Ubutegetsi nabo bakitoramo biro. Habonetse abakandida babiri bifuza kujya mu nama y'Ubutegetsi, aribo Bwana NGERERO Fidèle na Bwana KARAKE R. Max. Amatora yakozwe mu ibanga buri wese yandika izina ry'umukandida n'umubare w'imigabane ahagarariye. Bwana NGERERO Fidèle yatowe ku majwi 1991 ahwanye na 91,7% y'abatoye naho Bwana KARAKE R. Max agira amajwi 179 ahwanye na 8,3% y'abatoye. Inteko yemeje ko Bwana NGERERO Fidèle aba umujyanama mu nama y'Ubutegetsi.Abagize Inama y'Ubutegetsi bari 6 kuri 7, kuko Bwana BAKESHA Alexandre,Visi Perezida wa kabiri, yagize impamvu zatumye ataboneka.

Nyuma y'umwiherezo w'abagize Inama y'Ubutegetsi batangarije Inteko biro y'Inama y'Ubutegetsi iteye ku buryo bukurikira:

- Perezida w'Inama y'Ubutegetsi: RUTALI Gérard;
- Visi Perezida wa mbere: NGERERO Fidèle;
- Visi Perezida wa kabiri: BAKESHA Alexandre.

Bwana KANYAMASHULI K. Janvier, wari Perezida, yafashe ijambo yifuriza Perezida mushya, Bwana RUTALI Gérard, imirimo myiza aboneraho gusaba abanyamuryango kuzamufasha kurangiza inshingano ahawe. Mu ijambo rya RUTALI Gérard, Perezida mushya, yashimiye Bwana KANYAMASHULI K. Janvier, Perezida ucyuye igihe, ubwitange yagaragaje aboneraho kwizeza Inteko Rusange ko nta kizasubiza inyuma ibyagezweho kandi ko yizewe inkunga ya buri wese mu guteza imbere sosiyeti.

Bikorewe i Kigali, ku wa 13/08/2006

BYAKUNDA Faustin
Umwanditsi w’Inama
(sé)

KANYAMASHULI K. Janvier
Umuyobozi w’Inama
(sé)

**INYANDIKO-MVAHO NOMERO IBIHUMBI MIRONGO ITATU NA BIBIRI NA CUMI NA GATANU
IGITABO CYA DCXXXIV CYO KUWA 23/08/06**

Umwaka w’ibihumbi bibiri na gatandatu, tariki ya 23 Kanama. Twewe MURERWA Christine, Noteri wa Leta muri Minisiteri y’Ubutabera, twemeje ko inyandiko y’amasezerano yanditse haruguru itugejewe na :

1. KANYAMASHULI Janvier , Perezida w’Inama y’Ubutegetsi wa IMF-UNGUKA S.A
2. BYAKUNDA Faustin , Umuyobozi Mukuru wa IMF-UNGUKA S.A

Hari abagabo bemewe n’amategeko aribo : MURUTAMPUNZI BASHALI Dieudonné na RUTUNGWA Eugène

Dusomeye abazanye inyandiko y’amasezerano iyo nyandiko imbere y’abagabo. Batangarije imbere yacu n’imbere y’aba bagabo ko iyo nyandiko bayikoze ku bushake bwabo.

Kubera iyo mpamvu, abazanye inyandiko y’amasezerano barasinye, abagabo barasinye, natwe Noteri, dushyize umukono wacu kuri iyi nyandiko-mvaho mu biro bya Noteri i Kigali.

ABAZANYE INYANDIKO KWA NOTERI

1. KANYAMASHULI K. Janvier (sé)
2. BYAKUNDA Faustin (sé)

ABAGABO

1. MURUTAMPUNZI B. Dieudonné (sé)
2. RUTUNGWA Eugène (sé)

NOTERI

MURERWA Christine
(sé)

AMAFARANGA YISHYUWE

- Hishyuwe 2 500 Frws kubera inyandiko-mvaho ibanziriza izindi ibikwa kwa Noteri, ifite numero 32015 igitabo cya DCXXXIV, kuri kitansi numero 2254320 yo kuwa 22/08/2006, itanzwe na Kontabure wa Leta i Kigali.

NOTERI

MURERWA Christine
(sé)

- Hishyuwe 2400 Frws kubera kopi y’inyandiko-mvaho ihabwa beneyo kuri kitansi ifite numero yanditse haruguru.

NOTERI

MURERWA Christine
(sé)

AS n° 41699

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 29/08/2006 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° RCA 2844/KIG le dépôt de : PV de l'Assemblée Générale Extraordinaire de la société IMF-UNGUKA SA du 13/08/2006.

Droit perçus :

- Droits de dépôt : 5000 Frw
- Amende pour dépôt tardif :Frw
- Droit proportionnel (1,20° du capital) :Frw suivant quittance n° 2255939 du 25/08/2006

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYANTWALI Charles
(sé)

AMASEZERANO COMMUNITY BANKING S.A.

STATUTS.

Entre les soussignés, il est convenu ce qui suit :

TITRE I : DENOMINATION, SIEGE, OBJECTIFS, DUREE DE LA SOCIETE.

Article 1 : De la dénomination

Il est constitué une Société anonyme dénommée « AMASEZERANO COMMUNITY BANKING S.A. », en sigle « A.C.B. S.A. ». Les deux dénominations pourront être utilisées séparément ou ensemble. Elles seront toujours suivies, dans toute correspondance ou annonce publicitaire, de la formule « Société Anonyme » ou « S.A. » en abrégé.

La Société est régie par les présents statuts ainsi que par la législation en vigueur au Rwanda.

Article 2 : Du siège.

Le siège de la Société est établi à Kigali. Il peut être transféré dans toute autre localité du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

La Société peut ouvrir des agences, bureaux, guichets et points de service en tout lieu du pays ou à l'étranger sur décision du Conseil d'Administration.

Article 3 : Des objectifs.

La Société a pour objectifs de :

- a. Créer et exploiter une institution de microfinance durable, viable et fiable qui est fondée sur des valeurs de professionnalisme, d'intégrité et de confidentialité.
- b. Contribuer à la réduction de la pauvreté par la mobilisation de l'épargne et l'octroi des crédits aux micro-entrepreneurs exerçant des activités commerciales, artisanales, agricoles ou toute autre activité génératrice de revenu soit individuellement et/ou à travers des groupes de solidarité, des associations, des églises, des institutions chrétiennes ou de tout autre groupement de personnes à faibles revenus.
- c. Promouvoir la culture d'épargne, d'entrepreneuriat, d'indépendance économique de la population ainsi que sa participation active à la vie socio-économique du pays par des formations et des conseils.
- d. Renforcer le partenariat de la Société avec d'autres institutions de microfinance, des établissements financiers et bancaires, des structures et organisations gouvernementales, des Organisations Non gouvernementales, des églises et institutions chrétiennes, des donateurs intérieurs et étrangers ainsi que d'autres partenaires pouvant aider la Société à atteindre sa mission sociale et commerciale.
- e. Faire tout acte, toute transaction, toute opération financière ou commerciale autorisée par la loi et se rapportant indirectement ou directement, en tout ou en partie, à la mission de la Société et qui serait de nature à favoriser la rentabilité et la pérennité de la Société.

Article 4 : De la durée

La Société est constituée pour une durée indéterminée. La Société prend cours à dater du jour de son immatriculation au registre de commerce.

TITRE II : DU CAPITAL SOCIAL ET DES ACTIONS

Article 5 : Du capital social.

Le Capital social de la Société est fixé à 130.000.000 FRw (Cent trente millions de francs rwandais) réparti en 1.300 actions d'une valeur nominale de 100.000 frw chacune.

L'Assemblée Générale peut décider d'augmenter ou de réduire ce capital social.

Les actions intégralement souscrites sont réparties comme suit :

No	Nom et Prénom des actionnaires	Adresse	Nombre d'actions	Montant souscrit en (Frw)	% du capital
1	AEE/RWANDA (asbl)	B.P 1435 Kigali	1172	117 200 000	90.15
2	BAYINGANA Samuel	B.P. 83 RWAMAGANA	1	100 000	0.08
3	BERETE Jérôme	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
4	BILINDABAGABO Alexis	B.P. 22 KIGALI	2	200 000	0.15
5	CYOMUHANGI Jean Wherny Bernard	B.P. 74 BYUMBA	1	100 000	0.08
6	GAHAMANYI Augustin	B.P. 145 BUTARE	3	300 000	0.23
7	GAKUBA Emmanuel	B.P. 83 RWAMAGANA	2	200 000	0.15
8	GASAKE Isaac	B.P. 1828 KIGALI	2	200 000	0.15
9	HAKIZINSHUTI Innocent	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
10	KAJYABWAMI André	B.P. 22 KIGALI	1	100 000	0.08
11	KALENZI John	B.P. 1435 KIGALI	2	200 000	0.15
12	KANTARAMA Diane	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
13	KANYESIGYE Joseline	B.P. 1435 KIGALI	2	200 000	0.15
14	KARANGWA Charles	B.P. 145 BUTARE	1	100 000	0.08
15	KARANGWA Phénéas	B.P. 1435 KIGALI	2	200 000	0.15
16	KAYIJUKA Emmanuel	B.P. 5062 KIGALI	2	200 000	0.15
17	KAYITABA Michel	B.P. 2540 KIGALI	6	600 000	0.46
18	KAYITESI Odette	B.P. 74 BYUMBA	2	200 000	0.15
19	MAGEZI NDAYISENGA Charles	B.P. 1435 KIGALI	2	200 000	0.15
20	KOLINI EMMANUEL	B.P. 61 KIGALI	5	500.000	0.38
21	MIHIGO MUKALIBERA Gladys	B.P. 2548 KIGALI	5	500 000	0.38
22	MUDAHUNGA Augustin	B.P. 81 GITARAMA	1	100 000	0.08
23	MUJAWIYERA Joséphine	B.P. 17 BYUMBA	3	300 000	0.23
24	MUKAMWEZI Grace	B.P. 22 KIGALI	2	200 000	0.15
25	MUKAYIRANGA Pélagie	B.P. 145 BUTARE	5	500 000	0.38
26	MUKOBWAJANA Anne	B.P. 1435 KIGALI	5	500 000	0.38
27	MUNYANKIKO Froduald	B.P. 3880 KIGALI	5	500 000	0.38
28	MUNYANKINDI KALISA Rémy Achille	B.P. 81 GITARAMA	1	100 000	0.08
29	MUNYESHULI Noel	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
30	MUREMANGINGO René	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08

31	MUSHIMIYIMANA Daniel	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
32	MUSHUMBA Raphael	B.P. 83 RWAMAGANA	1	100 000	0.08
33	MUTETELI Melanie	B.P. 145 BUTARE	1	100 000	0.08
34	MWUMVANEZA David	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
35	NDACYAYISENGA Faustin	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
36	NDORIYOBIIYA Japhet	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
37	NIYONSABA Alphonsine	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
38	NIYONSABA Jean	B.P. 81 GITARAMA	1	100 000	0.08
39	NKIRANUYE Théogène	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
40	NSABIMANA Augustin	B.P. 81 GITARAMA	2	200 000	0.15
41	NSEKERUKUNZE André	B.P. 1435 KIGALI	3	300 000	0.23
42	NSHIMIYIMANA Jonas	B.P. 74 BYUMBA	1	100 000	0.08
43	NTARE BINEZA Innocent	B.P. 145 BUTARE	3	300 000	0.23
44	NYAMUTERA Joseph	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
45	NYIRAMUKAMISHA Vestina	B.P. 145 BUTARE	2	200 000	0.15
46	NYIRANDABONA Gaudence	B.P. 4841 KIGALI	1	100 000	0.08
47	NYIRANEZA Dinah	B.P. 1435 KIGALI	5	500 000	0.38
48	NYIRANKUNDWA Juliette	B.P. 2702 KIGALI	1	100 000	0.08
49	RUGERINDINDA Alice	B.P. 83 RWAMAGANA	1	100 000	0.08
50	RUKEMA Ezéchiel	B.P. 83 RWAMAGANA	2	200 000	0.15
51	RUTAYISIRE Antoine	B.P. 1435 KIGALI	5	500 000	0.38
52	RWAJE Onesphore	B.P. 17 BYUMBA	3	300 000	0.23
53	RWAMBONERA François	B.P. 79 KIGALI	2	200 000	0.15
54	SEBUNUNGURI Adoniya	B.P. 4022 KIGALI	1	100 000	0.08
55	TWAGIRUMUHOZA Placide	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
56	UMUBYEYI Dinah	B.P. 74 BYUMBA	2	200 000	0.15
57	UMULISA Béatrice	B.P. 1435 KIGALI	6	600 000	0.46
58	UMUTONI Chantal	B.P. 1435 KIGALI	1	100 000	0.08
59	USANASE Charlotte	B.P. 1435 KIGALI	5	500 000	0.38
60	UWAMURERA Vénantie	B.P. 127 GITARAMA	1	100 000	0.08
61	UWASHYAKA Jeanne d'Arc.	B.P. 1665 KIGALI	2	200 000	0.15
	TOTAL		1.300	130 000 000	100

Article 6 : De la nature des actions

Les actions sont indivisibles vis-à-vis de la Société. Les actions sont des titres pouvant être cédés ou vendus à une tierce personne physique ou morale. Le Conseil d'Administration détermine les conditions et modalités de transfert ou de vente des actions.

Lorsqu'une ou plusieurs actions d'une personne physique ou morale fait objet de litige, la Société a droit de suspendre l'exercice des droits découlant de cette action jusqu'à ce qu'une personne ait été désignée par le propriétaire de cette action pour exercer ces droits. En cas d'absence, d'invalidité ou de décès de ce dernier, l'action revient à ses ayants-droit.

Les héritiers copropriétaires indivis d'une action sont tenus de se faire représenter auprès de la Société par un seul d'entre eux, considéré comme le seul propriétaire des actions à l'égard de la Société.

Article 7 : De la souscription des actions.

La souscription à une ou plusieurs actions dans la Société est faite par écrit par le remplissage d'un bulletin de souscription établi à cet effet. L'Assemblée Générale se prononce sur l'acceptation ou non de cette souscription. En cas d'acceptation de la souscription, les actions sont dès lors inscrites dans un registre des actionnaires gardé au siège social de la Société contenant les informations ci-après :

- a. la désignation précise de chaque actionnaire ;
- b. le nombre et les caractéristiques des actions de chaque membre;
- c. les versements en francs rwandais effectués par chaque actionnaire et leur date ;
- d. les transferts des actions, signés et datés par les parties au transfert;
- e. les transferts pour cause de mort, de liquidation ou de dissolution et les attributions par suite de partage, signés et datés par un Administrateur et le bénéficiaire ou seulement par un Administrateur ;
- f. les conversions dont l'action a été l'objet ;
- g. les charges afférentes aux actions ;
- h. les restrictions éventuelles à la négociabilité des titres.

Tout actionnaire et tout tiers intéressé peut prendre connaissance du registre.

Il est délivré aux actionnaires un certificat constatant leur inscription au registre des actions deux mois après leur libération.

Article 8 : De la libération des actions

La somme en francs rwandais des actions souscrites doit être payée à concurrence d'un tiers au moins; la somme restante doit être payée dans un délai maximum de six mois à compter de l'Assemblée Générale constitutive de la Société ou celle qui a statué sur la recevabilité des souscriptions.

Le Conseil d'Administration fait, au nom de la Société, les appels de fonds non entièrement libérés, au moins quinze jours avant la date fixée pour la libération de ces actions et au plus tard un mois avant la date d'expiration du délai de six mois à compter de l'Assemblée Générale ayant statué sur le cas. Quinze jours après l'envoi d'un second avis resté infructueux, la Société pourra faire vendre les actions, aux frais et risques de l'actionnaire défaillant.

La liste des actionnaires dont les actions ne sont pas entièrement libérées et comportant les montants dont ils restent redevables, est publiée chaque année à la suite du bilan.

Article 9 : Des droits et obligations rattachés aux actions.

Les droits des actionnaires sont représentés par des actions qu'ils ont souscrites et libérées. Les actions représentent une fraction du capital social et donnent droit de:

- ❖ voter à l'Assemblée Générale, le droit de vote étant proportionnel à la partie du capital qu'elles représentent ;
- ❖ partager les bénéfices ; et
- ❖ partager le produit de liquidation.

Les actionnaires ne sont tenus, à l'égard des tiers, qu'à concurrence du montant de leurs actions.

L'exercice du droit de vote rattaché à des actions non régulièrement payées est automatiquement suspendu.

Article 10 : Du transfert d'action.

Le transfert des actions d'une personne à l'autre est fait par écrit par les parties elles-mêmes sur accord d'un des Administrateurs et du Directeur Général de la Société.

Lors du transfert, l'acquéreur répond du paiement des actions transférées. Toutefois, le cédant reste tenu solidairement avec l'acquéreur à l'égard de la société du solde restant à payer, avant l'inscription du transfert au registre des actionnaires. A défaut de paiement après un délai maximum de quinze jours après l'envoi d'une mise en demeure restée infructueuse, la société vend les actions aux enchères publiques aux frais et risques de l'actionnaire en défaut.

Article 11 : De l'émission de nouvelles actions.

La Société peut augmenter son capital social par émission de nouvelles actions sur le marché. La préférence est donnée aux actionnaires et aux personnes physiques ou morales qui adhèrent totalement aux valeurs et objectifs de la Société.

Le Conseil d'Administration détermine le nombre et la valeur des actions à émettre ainsi que les conditions et modalités de souscription.

TITRE III : DE L'ASSEMBLEE GENERALE.**Article 12 : De la composition de l'Assemblée Générale.**

L'Assemblée Générale est régulièrement constituée par l'ensemble des actionnaires. Ses décisions prises conformément à la loi et aux statuts ont un caractère obligatoire pour tous, y compris les absents, les incapables et les dissidents.

Article 13 : De la convocation de l'Assemblée Générale.

L'Assemblée Générale tient des réunions ordinaires et des réunions extraordinaires.

L'Assemblée Générale ordinaire se tient une fois par an au mois d'avril, au jour, heure et lieu déterminés par le Conseil d'Administration.

Elle est convoquée par le Président du Conseil d'Administration quinze jours au moins avant la date fixée pour cette réunion.

La lettre d'invitation doit préciser le lieu, la date, l'heure ainsi que le(s) point(s) à l'ordre du jour de cette assemblée. Le cas échéant, elle est accompagnée d'une copie des documents d'appui des matières à délibérer.

L'Assemblée Générale extraordinaire est convoquée chaque fois que l'intérêt de la Société l'exige sur demande du Conseil d'Administration et à défaut par les Commissaires aux Comptes ou par un représentant des actionnaires réunissant trois quarts du capital social. La lettre de sa convocation doit aussi préciser le lieu, la date, l'heure ainsi que le(s) point(s) à l'ordre du jour.

Article 14 : De la compétence de l'Assemblée Générale.

L'Assemblée Générale annuelle est compétente pour délibérer sur les matières suivantes :

Nommer ou remplacer les membres d'un ou des organes de la Société ;

- a) Examiner le rapport du Conseil d'Administration, des Commissaires aux Comptes et de délibérer sur les questions qui y sont soulevées ;
- b) Statuer sur le bilan, le compte des pertes et profits et à la répartition des bénéfices tels que présentés par le Conseil d'Administration ;
- c) Donner quitus aux Administrateurs et aux Commissaires aux Comptes ;
- d) Prendre toute décision non réservée au Conseil d'Administration ou à l'Assemblée extraordinaire.

L'Assemblée Générale extraordinaire se prononce sur :

- a) La modification des statuts,
- b) L'augmentation ou la réduction du capital social ;
- c) Le transfert du siège social ;
- d) La fusion ou la dissolution de la Société ;
- e) Toute autre question considérée importante et urgente pour la vie de la Société.

Article 15 : Du quorum requis pour l'Assemblée Générale.

Le quorum requis pour la tenue de l'Assemblée Générale ordinaire ou extraordinaire est de la majorité des 3/5 des actions présentes ou représentées. Si cette décision n'est pas réalisée, une deuxième Assemblée peut être convoquée au cours du mois suivant et cette dernière peut valablement délibérer pourvu que la moitié des actions soit alors représentée.

La majorité des 3/4 des actions est requise pour la tenue de l'Assemblée Générale lorsque celle-ci va examiner sur les points importants ci-dessous :

1. L'élection des Administrateurs ;
2. La modification des statuts de la Société ;
3. La conversion de la Société ;
4. Le transfert du siège de la Société ;
5. La diminution ou l'augmentation du capital social de la Société ;
6. La fusion, l'absorption ou la liquidation de la Société ;

Les décisions sont prises à la majorité des 2/3 des actions présentes ou représentées.

Article 16 : Des règles régissant l'Assemblée Générale.

Les réunions de l'Assemblée Générale sont dirigées par le Président du Conseil d'Administration ou son suppléant. L'Assemblée Générale délibère sur tous les sujets à l'ordre du jour. Toutefois, elle peut prendre des décisions sur les sujets ne figurant pas à l'ordre du jour si tous les actionnaires y consentent.

Une action vaut une voix et chaque décision est votée séparément.

Les votes se font à main levée ou par un autre mode convenu à la majorité absolue des actionnaires présents ou représentés.

Nul ne peut prendre part au vote sur une question dans laquelle il a, directement ou indirectement, un intérêt opposé à celui de la Société. Ses votes sont toutefois pris en considération aux fins du calcul du quorum.

Tout actionnaire peut se faire représenter par un mandataire lors des réunions et délibérations de l'Assemblée Générale.

Toutes les réunions de l'Assemblée Générale sont sanctionnées par un procès-verbal rédigé par le Secrétaire et contresigné par tous les actionnaires présents ou représentés à cette réunion après son approbation par l'Assemblée Générale suivante.

Les copies ou les extraits à produire en justice sont signés par le Président ou deux Administrateurs.

TITRE IV : ADMINISTRATION – GESTION – CONTROLE.

SECTION 1 : De l'administration.

Article 17 : Du Conseil d'Administration.

La Société est administrée par un Conseil d'Administration composé de cinq membres, un président, un vice-président, un secrétaire et deux conseillers tous élus par l'Assemblée Générale pour un mandat de trois ans renouvelables une fois. Le Directeur Général est membre du Conseil d'Administration mais il n'a pas le droit de voter lors des délibérations.

Les Administrateurs sont des personnes physiques à titre privé ou des représentants des personnes morales. Ils peuvent ne pas être des actionnaires. Une personne ne peut pas être élue comme Administrateur de la Société, si elle en a été Commissaire aux Comptes au cours de cinq dernières années.

Les Administrateurs peuvent démissionner ou être révoqués à tout moment sur décision motivée de l'Assemblée Générale prise à la majorité absolue des actionnaires.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les Administrateurs restants et les Commissaires aux Comptes y pourvoient provisoirement jusqu'à la prochaine Assemblée Générale. Celle-ci a le libre choix d'élire l'administrateur provisoire désigné ou une autre personne élue suivant les procédures définies dans les présents statuts.

Article 18 : De la procédure d'élection des Administrateurs.

Les cinq premiers actionnaires suivant l'importance de leurs actions recommandent un ou plus d'un candidat à l'Assemblée Générale. Cette dernière accepte ou refuse la recommandation. Si elle accepte la recommandation, l'actionnaire perd le droit de recommander d'autres candidats aussi longtemps que le candidat accepté demeure Administrateur. Si l'Assemblée refuse la recommandation, l'actionnaire a le droit de recommander immédiatement un autre candidat aussi longtemps que l'Assemblée Générale n'a pas accepté le candidat recommandé.

Le poste du Président ou du Vice-président du Conseil d'Administration revient à l'actionnaire majoritaire sauf disposition contraire de l'Assemblée Générale décidée à la majorité des $\frac{3}{4}$ des actions présentes ou représentées.

Les candidats Administrateurs doivent posséder des qualités de compétence, d'intégrité morale et d'engagement aux valeurs et à la mission de la Société.

Article 19 : De la responsabilité des Administrateurs.

Les Administrateurs sont personnellement responsables envers la Société des fautes commises dans l'exercice de leurs fonctions. Ils sont aussi individuellement responsables, autant envers la Société qu'envers les tiers, pour tous dommages résultant d'infractions à la loi ou aux présents statuts.

Article 20 : Des délibérations du Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration se réunit chaque fois que de besoin, sur convocation de son Président ou du Vice-président en cas d'absence du Président ou sur demande écrite des $\frac{3}{4}$ de ses membres. Les réunions sont convoquées par écrit au moins quinze jours avant la date prévue.

Les décisions du Conseil d'Administration sont prises à la majorité absolue des membres présents et la réunion ne se tient que si les deux tiers des membres du conseil sont présents.

Les délibérations et décisions du Conseil d'Administration sont consignées dans un procès-verbal rédigé par le secrétaire et transcrit dans un registre de la Société. Après adoption, ce procès-verbal est signé par le Président et le Secrétaire.

Les Copies ou extraits des délibérations du Conseil peuvent être dûment communiqués par le Président, le Vice-président ou par le Directeur Général, autorisé, à cette fin, par le Conseil d'Administration.

Article 21 : De la compétence du Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration a tous les pouvoirs pour accomplir les actes que la réalisation de l'objet de la Société implique et pour représenter la Société en justice. Le Conseil d'Administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs. Même s'il délègue tous ses pouvoirs, le Conseil d'Administration doit encore définir la politique générale de la Société et en surveiller l'application.

Le Conseil d'Administration peut décider de toute question qui n'est pas expressément réservée à l'Assemblée Générale.

Le Conseil d'Administration a notamment les attributions suivantes :

1. recevoir toutes les sommes d'argent et toutes les valeurs au nom de la Société ;
2. acquérir des biens contre paiement, à titre gracieux ou par échange ;
3. vendre ou hypothéquer une partie des biens de la Société ;
4. contracter des emprunts, même par voie d'émission d'obligations ;
5. donner ou prendre en location une propriété immobilière ou des bâtiments ;
6. recruter et révoquer les membres du Comité de Direction ;
7. Arrêter le budget annuel;
8. Adopter le programme annuel d'activités.

Article 22: De la représentation de la Société.

La Société est légalement représentée par le Président du Conseil d'Administration ou le Vice-président si le Président est absent ou indisponible ou par le Directeur Général suivant les cas prévus par la loi et les statuts.

SECTION 2 : De la gestion.**Article 23 : Du comité de Direction.**

Le Comité de Direction est composé d'un Directeur Général, d'un Directeur des Opérations et du Directeur de Finance et Administration et de tout autre directeur nommé suivant l'organigramme en vigueur de la Société. Ils sont nommés et révoqués par le Conseil d'Administration.

Le comité de Direction gère les activités quotidiennes de la Société et exécute les décisions de l'Assemblée Générale et du Conseil d'Administration.

Article 24 : De la Direction Générale.

La Direction Générale est assurée par un Directeur Général qui est lié par un contrat de travail à durée indéterminée. Le Conseil d'Administration fixe sa rémunération et les autres avantages afférents à ses fonctions.

Le Directeur Général assume, sous la responsabilité du Conseil d'Administration, la direction de la Société dans la limite de l'objet social et sous réserve des pouvoirs expressément attribués par la loi, les statuts et le Conseil d'Administration. A cet effet, le Conseil lui délègue tous les pouvoirs nécessaires pour la gestion courante de la Société et pour l'exécution des décisions que le Conseil a prises lui-même.

Le Directeur Général peut toutefois constituer, toutes les fois que de besoin, des comités ou des commissions chargées d'étudier des sujets ou des questions nécessitant une étude plus approfondie.

Section 3: Du contrôle.**Article 25: Du Commissariat aux Comptes.**

La gestion de la Société est contrôlée par deux Commissaires aux Comptes agissant collectivement. Il s'agit des personnes physiques ou morales, dont la durée du mandat est de deux ans renouvelables une fois. A l'expiration de leur mandat, ils demeurent en fonction jusqu'à ce qu'ils soient réélus ou remplacés.

Les Commissaires aux Comptes sont élus par l'Assemblée Générale, sur proposition du Conseil d'Administration. Les Commissaires aux Comptes ont un pouvoir illimité de contrôle de toutes les opérations de la Société et peuvent demander toutes les explications additionnelles aux Administrateurs et aux employés de la Société.

Ils peuvent accéder à tous les documents, y compris les documents comptables, les procès-verbaux et autres, mais sans les déplacer.

Les Commissaires aux Comptes établissent un rapport et le déposent au siège de la Société au plus tard quinze jours avant l'Assemblée Générale annuelle. Ce rapport doit comprendre entre autre le bilan, le compte de résultat, la répartition des bénéfices entre actionnaires et d'autres documents et/ou informations permettant d'avoir une image correcte de la situation de la Société.

Les Commissaires aux Comptes sont personnellement responsables envers la Société pour toutes les fautes commises dans l'exercice de leurs fonctions. Le droit de la Société de poursuivre les Commissaire aux Comptes appartient à l'Assemblée Générale.

TITRE V: INVENTAIRE-BILAN-DIVIDENDES-RESERVES.

Article 26: De l'inventaire.

A la fin de chaque exercice fiscal, il est effectué un inventaire général ainsi qu'un relevé des comptes de la Société.

L'exercice fiscal commence le premier janvier et se termine le trente-et-un décembre de chaque année. Cependant, le premier exercice fiscal commence avec le démarrage effectif de la Société et se termine le trente-et-un décembre de la même année. Au trente-et-un décembre, le Conseil d'Administration donne l'ordre d'effectuer un inventaire général aux fins de bilan.

Article 27 : Du bilan.

Le bilan présente la situation patrimoniale de la société. Il est toujours certifié par l'auditeur agréé par la Banque Nationale du Rwanda.

Article 28 : Des bénéfices et des dividendes.

Aucun dividende ne peut être distribué en cas de résultat négatif à la fin d'exercice fiscal. Aucun dividende ne peut non plus être distribué si le capital n'a pas été constitué à nouveau.

Peuvent être seulement distribués les bénéfices nets de l'exercice diminués des pertes antérieures, du report à nouveau et de la réserve légale augmentation faite des reports bénéficiaires.

Les actionnaires ne sont pas tenus de rembourser des dividendes reçus de bonne foi sur la base d'un bilan régulièrement approuvé.

Les dividendes sont répartis entre les actionnaires au prorata de leurs actions et de la valeur de chacune d'elles.

Article 29 : Des réserves.

Annuellement, au moins 5% des bénéfices nets sont affectés à une réserve légale. Cette affectation cesse d'être obligatoire aussitôt que le solde de cette réserve est égal à 10% du capital social.

De surcroît, annuellement, au moins 20% des bénéfices sont affectés à une réserve fiscale. Cette affectation cesse d'être obligatoire aussitôt que le solde de cette réserve est égal à 10% du non exigible, exclusion faite des amortissements.

L'Assemblée Générale peut décider de la création des réserves facultatives.

TITRE VI : DE LA DISSOLUTION ET DE LA LIQUIDATION.

Article 30 : De la dissolution et de la liquidation.

Au cas où la Société enregistre des pertes importantes, l'Assemblée Générale, sur proposition du Conseil d'Administration, peut décider de la dissolution de la Société. Cette situation devient inévitable lorsque les pertes sont égales ou supérieures à la moitié du capital social.

En cas de dissolution de la Société pour quelque motif que ce soit, sa liquidation est confiée à un ou plusieurs liquidateurs nommés par l'Assemblée Générale, qui détermine leurs pouvoirs et leur rémunération.

Les liquidateurs établissent l'actif net de la Société après avoir soldé les frais afférents à la dette et tous les frais de liquidation.

L'actif net en espèces est réparti entre les actionnaires proportionnellement à leurs actions.

TITRE VII : DISPOSITIONS GENERALES ET FINALES.

Article 31 : Des jetons de présence.

A chaque réunion du Conseil d'Administration, les Administrateurs reçoivent des jetons de présence payés au titre de frais généraux. Il en va de même pour les Commissaires aux Comptes lors de leurs opérations d'audit dont le rythme est raisonnablement estimé à une fois par mois; les contrôles effectués au-delà de ce rythme n'étant pas rémunérés.

Article 32 : De la communication.

Dans le cadre du respect des présents Statuts, les actionnaires résidant dans un pays étranger ou dont le domicile est inconnu, élisent domicile au siège social de la Société. Il en va de même avec les Administrateurs et les Commissaires aux Comptes.

Toute communication adressée à la Société sera remise au siège social.

Article 33 : De la résolution des conflits.

Tout litige survenu entre un ou plusieurs actionnaires et la Société est réglé par l'Assemblée Générale avant d'être porté devant les tribunaux. En cas d'échec, ledit litige est soumis à un arbitrage d'une personne physique ou morale choisie par les parties en conflit. A défaut d'accord, le litige sera tranché par les juridictions compétentes du pays.

Article 34 : De l'interprétation de ces statuts.

Le texte de ces statuts en Kinyarwanda et en anglais est interprété suivant l'esprit de la présente version française.

Article 35 : Des frais d'inscription de la Société.

Les actionnaires déclarent que les frais de constitution de la Société sont estimés à 3.000.000 Frw.

Article 36 : Législation applicable.

Pour toute disposition non prévue dans les présents Statuts, la Société se référera au Règlement d'Ordre Intérieur ainsi qu'aux lois en vigueur au Rwanda.

Article 37 : De l'entrée en vigueur des statuts.

Les présents statuts entrent en vigueur le jour de leur adoption par l'Assemblée Générale extraordinaire du 04 avril 2006.

Fait à Kigali, 15/04/2006

Les membres du conseil d'Administration

Monsieur Froduald MUNYANKIKO, Président.
(sé)

Monsieur John KALENZI, Vice-président.
(sé)

Madame NYIRANDABONA Gaudence, Secrétaire.
(sé)

Monseigneur Alexis BILINDABAGABO, Conseiller
(sé)

Monsieur René MUREMANGINGO, Conseiller.
(sé)

ACTE NOTARIE NUMERO QUARANTE-NEUF, VOLUME IDK

L'an deux mille six, le quinzième jour du mois d'avril, Nous, RUZINDANA Landrine, Notaire du District de KICUKIRO, étant et résident à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant, Nous a été présenté par :

- MUNYANKIKO Froduald, résidant à Kigali.
- KALENZI John, résidant à Kigali.
- NYIRANDABONA Gaudence, résidant à Kigali.
- BILINDABAGABO Alexis, résidant à Gahini.
- MUREMANGINGO René, résidant à Kigali.

En présence de BAVUGAMENSHI Daniel et Jeanne Dignité MUSABIMANA, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi. Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté. En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial du District de KICUKIRO, Ville de Kigali.

LES COMPARANTS

1.MUNYANKIKO Froduald
(sé)

3.NYIRANDABONA Gaudence
(sé)

5.MUREMANGINGO René.
(sé)

2.KALENZI John
(sé)

3.BILINDABAGABO Alexis
(sé)

LES TEMOINS

1.BAVUGAMENSHI Daniel
(sé)

2.MUSABIMANA Jeanne Dignité.
(sé)

DROITS PERCUS :

Frais d'acte : Deux mille cinq cent francs rwandais, enregistré par Nous, RUZINDANA Landrine, Notaire du District de KICUKIRO, étant et résidant à Kigali, **sous le numéro 49**, volume IDK dont le coût 2.500 francs rwandais perçus suivant quittance **1049** du 15 avril deux mille six, délivrée par le comptable du District de KICUKIRO.

LE NOTAIRE
RUZINDANA Landrine
(sé)

Frais d'expédition :

POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT HUIT MILLE FRANÇAIS RWANDAIS, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

LE NOTAIRE
RUZINDANA Landrine
(sé)

AS n° 41936

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 27/11/2006 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° RCA 045/06/KIG le dépôt de : statut de la société Amasezerano Community Banking SA.

Droit perçus :

- Droits de dépôt : 5000 Frw
- Amende pour dépôt tardif :.....Frw
- Droit proportionnel (1,20° du capital) : 1.560.000 Frw suivant quittance n° 2021224 du 20/01/2006

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYANTWALI Charles
(sé)

AMASEZERANO COMMUNITY BANKING S.A.

PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE DE "AMASEZERANO COMMUNITY BANKING S.A" TENUE A KIGALI LE 04 AVRIL 2006.

L'Assemblée Générale Extraordinaire de "AMASEZERANO COMMUNITY BANKING S.A" s'est tenue à KABEZA - KANOMBE en Ville de KIGALI, le 04/04/2006 sous la direction du Président du Conseil d'Administration, Monsieur Froduald MUNYANKIKO.

I. Présents à cette Assemblée Générale.

Voir la liste en annexe.

II Points à l'Ordre du jour..

1. Amendement des statuts de la Société.
2. Divers.

III. Résolutions de cette Assemblée Générale Extraordinaire.

Premier point : Amendement des statuts.

Se basant sur la lettre de la Banque Nationale du Rwanda numéro 4312/2006-045/SJC/sjc du 14/03/2006 exigeant la révision de certaines dispositions de nos statuts pour les conformer aux dispositions de la Loi numéro 08/99 du 18 juin 1999 portant réglementation des Banques et autres Etablissements Financiers ainsi qu'à d'autres dispositions légales en la matière, les actionnaires présents ont étudié article par article le projet de statuts présenté par le Conseil d'Administration pour remplacer les statuts existants de la Société.

Ce projet des statuts a été adopté à l'unanimité après de légères modifications par l'Assemblée Générale.

Les actionnaires présents ont émis le vœu de disponibiliser une version Kinyarwanda de ces statuts et d'accélérer leur notification.

Point 2: Divers.

1. Acceptation d'un nouvel actionnaire:

Après avoir constaté que Rt Rev Archbishop Emmanuel KOLINI avait été omis sur la liste des actionnaires du 22/08/2005, les actionnaires ont décidé qu'il soit incorporé sur cette liste.

Dès lors, l'actionnariat de la société a été modifié comme suit :

1. Rt Rev Archbishop Emmanuel KOLINI acquiert 5 parts sociales d'une valeur nominale de cinq cent mille francs rwandais (500.000 Frw) lui céder par AEE. Les parts sociales de AEE deviennent alors 1.172 d'une valeur nominale de cent dix sept millions deux cents mille francs rwandais (117.200.000 Frw).
2. Le capital social de la société reste de cent trente millions de francs rwandais (130.000.000 Frw) représentant 1.300 actions.

2. Démarrage des opérations bancaires de la Société.

L'Assemblée Générale a demandé au Conseil d'Administration de préparer, dans les meilleurs délais, les documents demandés par la BNR pour que la Société démarre ses opérations au plus tard au mois de mai 2006.

L'Assemblée Générale a été clôturée à 13h par la prière.

Les membres du Conseil d'Administration.

Président : Monsieur Froduald MUNYANKIKO.
(sé)

Vice-président: Monsieur John KALENZI.
(sé)

Secrétaire : Madame Gaudence NYIRANDABONA.
(sé)

Conseillers:
Monseigneur Alexis BILINDABAGABO.
(sé)

Monsieur René MUREMANGINGO.
(sé)

ACTE NOTARIE NUMERO QUARANTE-HUIT, VOLUME IDK

L'an deux mille six, le quinzième jour du mois d'avril, Nous, RUZINDANA Landrine, Notaire du District de KICUKIRO, étant et résident à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant, Nous a été présenté par :

- MUNYANKINO Froduald, résidant à Kigali.
- KALENZI John, résidant à Kigali.
- NYIRANDABONA Gaudence, résidant à Kigali.
- BILINDABAGABO Alexis, résidant à Gahini.
- MUREMANGINGO René, résidant à Kigali.

En présence de BAVUGAMENSHI Daniel et Jeanne Dignité MUSABIMANA, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi. Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté. En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial du District de KICUKIRO, Ville de Kigali.

LES COMPARANTS

1.MUNYANKIKO Froduald
(sé)
3.NYIRANDABONA Gaudence
(sé)
5.MUREMANGINGO René.
(sé)

2.KALENZI John
(sé)
3.BILINDABAGABO Alexis
(sé)

LES TEMOINS

1.BAVUGAMENSHI Daniel
(sé)

2.MUSABIMANA Jeanne Dignité.
(sé)

DROITS PERCUS :

Frais d'acte : Deux mille cinq cent francs rwandais, enregistré par Nous, RUZINDANA Landrine, Notaire du District de Kicukiro, étant et résident à Kigali, sous le numéro 48, volume IDK dont le cout 2.500 francs rwandais percus suivant quittance 1048 du 15 avril deux mille six, délivrée par le comptable du District de Kicukiro.

LE NOTAIRE
RUZINDANA Landrine
(sé)

Frais d'expédition :

POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT SEPTANTE HUIT MILLE QUATRE CENTS FRANÇAIS RWANDAIS, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

LE NOTAIRE
RUZINDANA Landrine
(sé)

AS n° 41934

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 27/11/2006 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° RCA 045/06/KIG le dépôt de : PV de l'Assemblée Générale Extraordinaire de la société « Amasezerano Community Banking SA du 04/04/2006.

Droit perçus :

- Droits de dépôt : 5000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : 5000 Frw
- Droit proportionnel (1,20° du capital) :Frw suivant quittance n° 2384563 du 27/11/2006

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYANTWALI Charles
(sé)

**REPUBLIQUE DU RWANDA
VILLE DE KIGALI
DISTRICT DE KICUKIRO**

Acte n° 7
Volume n° 1

ACTE D'OCTROI DE LA NATIONALITE

L'an 2006, le 26^{ème} jour du mois de juillet,

Devant nous, NTIDENDEREZA William, Officier de l'état civil du District de Kicukiro
A comparu D'AMICO LUCIANO, âgé de 63 ans
Pratiquant la profession de Maçon,
Domicilié à NIBOYE et résidant à NIBOYE,

Déclarant la Nationalité Rwandaise ;

En vertu de la loi organique n° 29/2004 du 03/12/2004 portant code de la Nationalité Rwandaise ainsi que l'Arrêté Ministériel n° 74/11 du 31/08/2005 fixant la procédure d'acquisition et de déclaration de la Nationalité Rwandaise ;

Le comparant nous a produit les documents ci-près :

- un extrait de l'acte de naissance ;
- un extrait du casier judiciaire ;
- un extrait d'acte de mariage ;
- une identité de la conjointe ;
- une attestation d'immatriculation ou un passeport ;
- une lettre adressée à l'Officier de l'état civil du District de Kicukiro ;
- une quittance attestant le versement de 3000 Frw au profit du trésor public.

Après analyse des différents documents, nous constatons qu'en vertu des articles 10, 11, 16 et 17 de l'Arrêté Ministériel n° 74/11 du 31/08/2005 fixant la procédure d'acquisition et de déclaration de la Nationalité Rwandaise, il remplit les conditions pour avoir la Nationalité Rwandaise par le mariage.

Fait à Kicukiro, le 26/07/2006

L'Officier de l'Etat Civil du District de Kicukiro
NTIDENDEREZA William
(sé)

**REPUBLIQUE DU RWANDA
VILLE DE KIGALI
DISTRICT DE KICUKIRO**

Acte n° 8
Volume n° 1

ACTE D'OCTROI DE LA NATIONALITE

L'an 2006, le 3^{ème} jour du mois de Octobre ,

Devant nous, NTIDENDEREZA William, Officier de l'état civil du District de Kicukiro
A comparu BARAKA Léon-Anaclet, âgé de 49 ans
Pratiquant la profession d'Evangeliste
Domicilié à GATENGA et résidant à GATENGA,

Déclarant la Nationalité Rwandaise ;

En vertu de la loi organique n° 29/2004 du 03/12/2004 portant code de la Nationalité Rwandaise ainsi que l'Arrêté Ministériel n° 74/11 du 31/08/2005 fixant la procédure d'acquisition et de déclaration de la Nationalité Rwandaise ;

Le comparant nous a produit les documents ci-près :

- un extrait de l'acte de naissance ;
- un extrait du casier judiciaire ;
- un passeport du pays d'origine ;
- un acte de mariage ;
- une identité complète de la conjointe ;
- une attestation d'immatriculation ;
- une lettre adressée à l'Officier de l'état civil du District de Kicukiro ;
- une quittance attestant le versement de 3000 Frw au profit du trésor public.

Après analyse des différents documents, nous constatons qu'en vertu des articles 10, 11, 16 et 17 de l'Arrêté Ministériel n° 74/11 du 31/08/2005 fixant la procédure d'acquisition et de déclaration de la Nationalité Rwandaise, il remplit les conditions pour avoir la Nationalité Rwandaise par le mariage.

Fait à Kicukiro, le 03/10/2006

L'Officier de l'Etat Civil du District de Kicukiro
NTIDENDEREZA William
(sé)

**REPUBULIKA Y'U RWANDA
AKARERE KA KICUKIRO
Tél/FAX : 584183
B.P. 657
KIGALI**

ICYEMEZO

Njyewe, NTIDENDEREZA William, Umuyobozi w'Irangamimerere w'Akarere ka Kicukiro, ndemeza ko Bénéôit LOOP, mwene Jean Marie LOOP na Hélène TSHIBOLA usanzwe afite Ubwenegihugu bw'Umubiligi yahawe Ubwenegihugu bw'Umunyarwanda ku itariki ya 28/11/2005 n'Ubuyobozi bw'Akarere kahoze ari Gikondo nk'uko bigaragara mu gitabo cyabugenewe.

Bikorewe Kicukiro, kuwa 28/12/2006

**Umuyobozi w'Akarere ka Kicukiro
NTIDENDEREZA William**
(sé)

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA BAGIRINZIKA ALFRED RUSABA GUHINDURA IZINA.

Uwitwa BAGIRINZIKA Alfred, utuye i Bushekeli, Akarere ka Nyamasheke, Intara y'Iburengerazuba yasabye guhindura izina rya BAGIRINZIKA, akarisimbuza irya KWIZERA mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko abona izina rya BAGIRINZIKA atari izina rikwiye sosiyeti nyarwanda yo muri iki cyerekezo kuko ryari rijyanye n'inzangano z'ababyeyi n'abaturanyi kandi akaba abona nta shema rimuhesha muri iki gihe no mu gihe kizaza.

Arifuza rero ko izina rya BAGIRINZIKA ryasimbuza irya KWIZERA mu irangamimerere ye. Izina rya BAGIRINZIKA ryasimbuza irya KWIZERA mu irangamimerere ye ; izina ry'ingereka rikaguma uko riri.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MAFENE MOHAMED RUSABA GUHINDURA IZINA.

Uwitwa MAFENE Mohamed, utuye i Gitega, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali yasabye guhindura izina rya MAFENE, akarisimbuza irya HITIMANA mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko iryo zina rimutera isoni kandi rikaba rinamusebya.

Arifuza rero ko izina rya MAFENE ryasimbuza irya HITIMANA mu irangamimerere ye. Izina ry'ingereka rikaguma uko riri.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA AKAOUCH UMUTONI Nicole RUSABA GUHINDURA IZINA.

Uwitwa AKOUCH UMUTONI Nicole, utuye i Gikondo, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, yasabye uburenganzira bwo guhindura izina rya AKOUCH mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko iryo zina yaryiswe aba mu gihugu cy'amahanga cya Congo bakurikije igarurwa ry'umuco wa Gihanga muri icyo gihugu bityo bikaba bimutera ipfunwe kwitwa iryo zina kuko ari n'irinyamahanga.

Arifuza ko iryo zina rya AKOUCH ryakurwa mu irangamimerere ye bityo agasigara yitwa UMUTONI Nicole.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA HAGUMA NYIRAMUTSINZI RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa HAGUMA NYIRAMUTSINZI, ubarizwa i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali yasabye uburenganzira bwo guhindura izina rya NYIRAMUTSINZI, akarisimbuza irya Diane mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko ababyeyi be bamwise HAGUMA NYIRAMUTSINZI Diane, yafata indangamuntu bakayandika bakuyeho irya Diane, bavuga ko ari maremare atakwirwa mu ndangamuntu, nyuma yajya ku ishuri bakajya bandika bakuyeho irya NYIRAMUTSINZI, bakandika HAGUMA Diane, ari naryo ryakoreshejwe ku mpamyabumenyi y'amashuri yisumbuye no ku byangombwa by'ishuri mu mashuri makuru.

Arifuza ko iryo zina rya NYIRAMUTSINZI ryasimburwa n'irya Diane, bityo akitwa HAGUMA Diane.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NAKIBUKA FIONA RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NAKIBUKA Fiona, utuye Kimironko, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali yasabye guhindura izina rya NAKIBUKA, akarisimbuza irya UWAMAHORO mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko kwigira hanze byatumye akoresha amazina y'abagande kuko ariho yabaga kandi nibyo byashoboraga gutuma abona ishuri ku buryo bumworoheye, amazina y'amanyarwanda akaba ataramuhaga amahirwe nk'ay'abandi none ubu arifuza amazina y'amanyarwanda.

Arifuza rero ko izina rya NAKIBUKA ryasimbuzwa izina rya UWAMAHORO mu irangamimerere ye. Izina ry'ingereka rikaguma uko riri.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA BIHIBINDI JUVE NELSON RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa BIHIBINDI Juve Nelson utuye Byumba, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, yasabye guhindura izina rya BIHIBINDI, akarisimbuza irya MUGARURA mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko ririya zina rya BIHIBINDI atigeze arikunda cyangwa se ngo rimushimishe na rimwe ndetse n'abantu bakarihinduramo amagambo bishakiye, bityo bikamugiraho ingaruka ku buzima bwa buri muni ari mu mitekerereze no mu mikorere.

Arifuza rero ko izina rya BIHIBINDI ryasimbuzwa iry'umubyeyi we rya MUGARURA mu irangamimerere ye. Amazina ry'ingereka akaguma uko ari.